花とゆめCOMICS

シアワセ
幸福喫茶3丁目

松月滉（まつづきこう） 10

花とゆめ COMICS

幸福喫茶3丁目〔10〕

松月滉

白泉社

ISBN978-4-592-18290-0

C9979 ¥390E

9784592182900

定価 本体390円+税

1929979003906

雑誌43786−58

花とゆめCOMICS

▶収録作品◀

好きな人ができたときのために料理の腕を上げようと思った潤。草の応援も受け、まずはクッキー作りにチャレンジ!! 一郎くんや店長のアドバイス、そして進藤さんの特訓を受け焼き上げたクッキーを配る潤に、皆の反応は…!? うるのシアワセ探しロマンス♡第10巻

■花とゆめ掲載■

白泉社

HANA NO YUME COMICS

SHIAWASE KISSA SANCHOUME

VOLUME 10

MATSUZUKI KOU

IT'S COLD
Can't stand up straight
can see his breath!
Shivering
HUH?
NOW IT'S HOT!
NISHIKAWA -SAN, YOU FEEL FEVERISH!
I WAS WONDERING WHY HE WAS SO QUIET,
WITH SUCH A WEIRD EXPRESSION ON HIS FACE

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

目次

幸福喫茶3丁目……3
第48話……3
第49話……33
第50話……63
第51話……95
第52話……125
第53話……157
おまけのボヌール……187

幸福喫茶3丁目
シアワセきっさ3ちょうめ
おいしい
お菓子THE基礎
第48話
だいわ

GOOFY SMILE
.....
MITSUKA-CHAN AND SUZUKI-SAN LOOKED VERY HAPPY
THEY LOOK REALLY GOOD TOGETHER

I THINK,
THAT IF THOSE TWO GOT TOGETHER...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS KIND OF THING IS "LIKE", NOT "LOVE"!
IF THE TWO OF THEM GOT TOGETHER ....
SUZUKI -SAN
YOU NEED TO WORK HARD!
Thinking Back
Mitsuka-chan is kind of slow, though.
LOVERS, HUH?
WILL I ALSO HAVE A BOYFRIEND ONE DAY?
ONE DAY, WILL I ALSO...

DE~PRESSED
"Lovers..."
Kind of pitiful
That word really doesn't suit me
I SHOULDN'T THINK ABOUT THIS KIND OF THING.
...
NO.
TRY AND GUESS WHO THIS IS!
TEEHEE!
RING RING RING RING
RING RING RING RING
BEEP!
HELLO?
HMPH!
WHAT IS IT? WHY ARE YOU CALLING?
STOP MESSING AROUND.
...
MOM,

GEEZ, YOU ARE SO NOT CUTE!
"MOMMY, IT'S YOU?! WAH I'M SO HAPPY!" ♡
AT TIMES LIKE THIS, A DAUGHTER IS SUPPOSED TO SAY SOMETHING LIKE THAT, RIGHT?
THAT SOUNDS SUPER GROSS.
And what do you mean Mommy?!
HEY MOM?
HM?
AHAHA HAHAHA!
HUH? NO WAY! WHY DO I HAVE TO DO THAT?
WHAT?!
AS PUNISHMENT, YOU HAVE TO TELL ME AN INTERESTING STORY!
WHAT ARE YOU LAUGHING AT? DID I SAY SOMETHING FUNNY?
WHAT DOES IT MEAN TO "LIKE" SOMEONE?
I DON'T REALLY HAVE A PROBLEM WITH MY DAUGHTER COMING TO ME FOR ADVICE ON LOVE, BUT
SHE STILL SEEMS LIKE AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT
Is she really a high school student ???
AH! I'M TALKING ABOUT THE "LIKE" BETWEEN TWO LOVERS!
NOT THE KIND OF "LIKE" BETWEEN TWO FRIENDS!

She wouldn't be talking about Shinjou-kun and Ishirou-kun right?
SHE'S A CHILD WITH NO EXPERIENCE WITH LOVE AT ALL ....
YOU ARE JUST LIKE YOUR FATHER HIROSHI, IRU.
WHEN YOUR FATHER AND I FIRST STARTED DATING, HE WAS TOO AFRAID TO EVEN HOLD MY HAND.
THAT'S NOT REALLY SOMETHING THAT NEEDS TO BE TOLD TO YOUR DAUGHTER, IS IT?
Way too much detail
LISTEN CAREFULLY
LOVE
IT'S WHEN YOU SUDDENLY MEET SOMEONE ONE DAY
ISN'T SOMETHING THAT YOU HAVE TO FORCE YOURSELF TO FIND.
AND BEFORE YOU KNOW IT, THEY WILL HOLD A SPECIAL PLACE IN YOUR HEART. THAT'S HOW YOU KNOW THAT YOU LOVE THEM.
.....

Ah! So it's like that!
YOU TOO, URU.
THERE WILL COME A DAY WHEN YOU DISCOVER THAT YOU HAVE THESE FEELINGS FOR SOMEONE TOO.
……!
cafe
Welcome!
……Hi
THANK YOU FOR COMING. PLEASE COME AGAIN.
Ka-chaa!
500 YEN IS YOUR CHANGE.
Ka-ching!

GEEZ, ICHIROU -KUN! COME ON!
EAT A LITTLE SOMETHING!
Ah!
Open Wide!
Extremely happy
snore
Wake up!
URU-CHAN, DID SOMETHING GOOD HAPPEN?
YOU'RE EXTREMELY HAPPY TODAY!
HM? OH, NO
NOTHING HAPPENED
BECAUSE MITSUKA-CHAN'S SURPRISE PARTY FOR SUZUKI-SAN WAS SUCH A SUCCESS YESTERDAY, I'M REALLY HAPPY!
AH, SO IT'S LIKE THAT
IT'S NICE TO BE YOUNG!
So good to be young. I'm so envious of you!
BUT LOOKING AT THEM, THEY STILL HAVE A LONG WAY TO GO.
?

こんにちは！

たいやきは頭から
食べる派の松月です。

このたびは10巻を
お手に取って頂き
ありがとうございます。

10巻ですよ10巻…

なんか本当毎回
言ってるような気が
しますが…

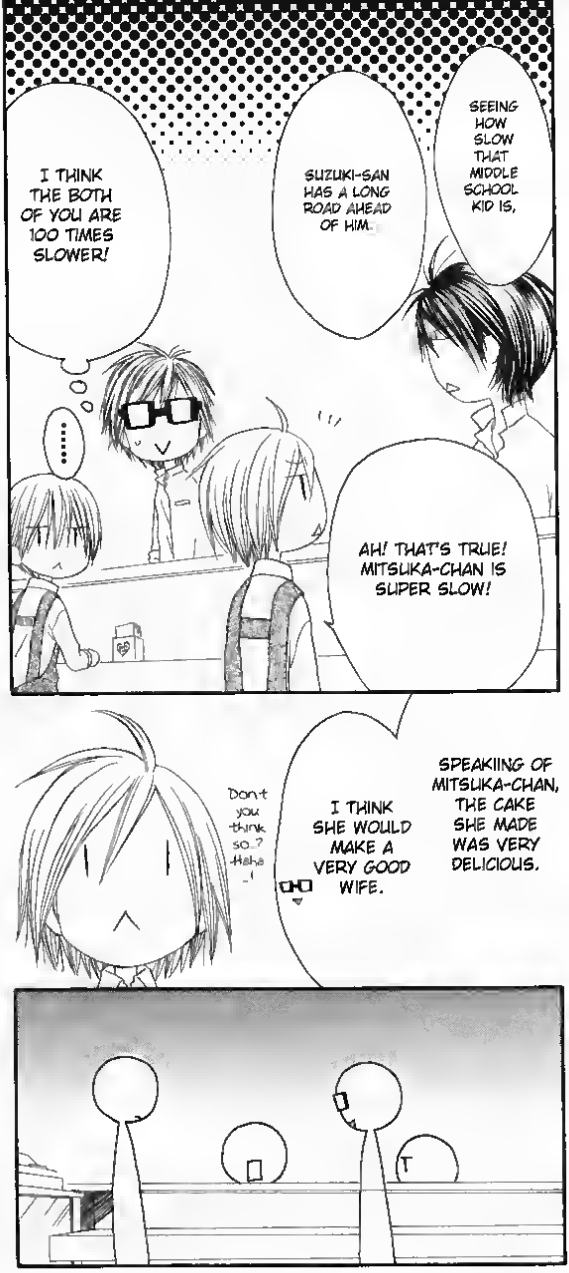
早いなオイ!!
月日経つの!!

なんかもういつの間にか
2008年だし！
ていうか2月だし!!
（今現在）
もう10巻だし!!

あっハイ
おかげ様で
10巻なんです。

ありがたいことに…

夢のようです。



URU-CHAN, WHAT'S WRONG?!
N-NO NOTHING!
HE'S RIGHT! ALL MEN HOPE THAT THEIR GIRLFRIENDS BE ABLE TO COOK WELL!!
SUR-PRISED!
!?
THIS ISN'T GOOD
!!!
URU, WHAT'S WRONG?
DING!
LET'S NOT TALK ABOUT WHETHER OR NOT I CAN GET A BOY-FRIEND
AFTER ALL, I DON'T HAVE THE STANDARDS
.....

IT SEEMS LIKE HE'S FOUGHT A HUNDRED BATTLES.
I just wanted to say that you're very popular
... WHAT?
THE THREE OF THEM ARE SNEAKY...
IT DOESN'T MATTER WHO MAKES THE PASTRIES FOR THEM, THEY WILL EAT IT REGARDLESS
AND ...
A SEXY, CHARISMATIC MAN WHO CAN COOK AND MAKE PASTRIES.
?
!?
!!!!!
SO BRIGHT!
JUST WHAT KIND OF NONSENSE ARE YOU THINKING?
ARE YOU ALRIGHT, URU-CHAN? IS IT BECAUSE YOU'RE TIRED?
YOU CAN GO AND TAKE A BREAK
... AH!
THANK YOU, MANAGER ...

URU-CHAN, COULD IT BE..
THAT YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE ?
EH?!
WHAT ?!
SFX: BLUSH!

No
NOTHING'S WRONG!!
TAP TAP TAP TAP
CLINK!
.....
THAT'S- THAT'S NOT IT!!
IT'S NOT LIKE THAT ....!
T T
.....
WHAT SHOULD I DO?
I DON'T EVEN HAVE A BOYFRIEND YET, HOW COULD I BE WORRIED ABOUT WHETHER OR NOT HE'D BE CONCERNED OVER MY COOKING SKILLS?!

Kind of Scared
Rather Angry
Have I been unconsciously wooing her?
Where on earth does your confidence come from?
THE ONLY ONE WHO IS ABLE TO THROW URU INTO THE OCEAN OF LOVE HAS GOT TO BE ME, RIGHT?
Hey where did Uru-chan run off to?
Are you mental?
I think I'm going to take my break too
Crinkle!
SORRY TO KEEP YOU WAITING!

I WILL COME AGAIN
BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME!
kacha
Mother
SOU!
DO YOU WANT TO SWITCH OFF?
AH, NO IT'S ALRIGHT!
...I WILL FINISH IT LATER.
HAVE YOU FINISHED YOUR HOMEWORK?
keke
WHATEVER YOU SAY!
SFX GIANT SMILE
THANK YOU FOR YOUR PATRONAGE!
PLEASE COME AGAIN!

AH, SHOOT!
I FORGOT THAT I STILL HAVE HOMEWORK TO DO!
SIGH! you made me think of such detestable things such as homework.
HELLO!
ha ha ha!
YOU...!
!? ACK!
WHEN DID YOU GET HERE?!
HM? JUST NOW.
I SNUCK IN.
tee hee!
WHO TOLD YOU TO SNEAK IN?!
Sou Vision

WOW! THESE LOOK REALLY TASTY!
I NEED TO CALM DOWN FIRST
... WHY ARE YOU HERE?
Sou Vision
POUT!
?
WHAT'S WITH THE TONE? I CAN'T COME HERE IF THERE'S NOTHING WRONG?
SO ....
YOU'RE THE ONE WHO SAID I COULD COME IN WHENEVER I WANTED!
Hm?
Real Vision
SO CUTE!!
BLUSH

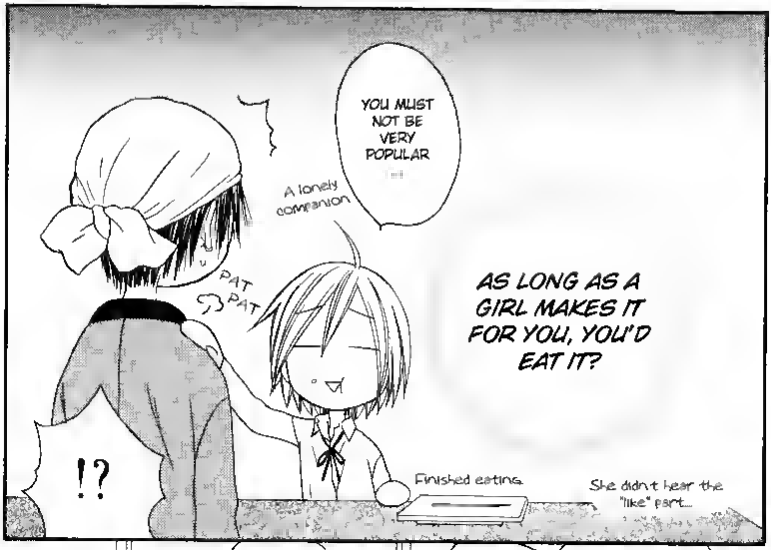
*MITARASHI DANGO = JAPANESE DUMPLINGS MADE FROM RICE FLOUR, COVERED WITH SYRUP MADE FROM SOY SAUCE, SUGAR AND STARCH
AH! I WANT MITARASHI DANGO*!
One skewer please!
I'll eat it here!
ONE SERVING OF MITARASHI DANGO!
OH? OKAY.
.....
. BUT I CAME HERE BECAUSE I HAVE SOMETHING I WANT TO ASK YOU.
?
SOMETHING TO ASK ME?
HERE'S THE MONEY!
CLINK CLINK
ABEKAWA SOU.
LAST TIME, DIDN'T YOU SAY THAT YOU HAVE SOMEONE YOU LIKED?
HM ...?
AH, YEAH

WHEN YOU FIRST SAW AND FELL IN LOVE WITH ICHIROU-KUN,
Were you electrified?!
DID YOU FEEL AN ELECTRIC SHOCK THROUGH-OUT YOUR BODY?
Yummy!
P-PLEASE FORGET ABOUT THAT INCIDENT
Please forget
IT'S LIKE ... HOW SHOULD I SAY IT?
?
ARE THERE ANY SECRETS THAT WILL MAKE YOU A BETTER COOK?
ARE THERE
LIKE, FOR EXAMPLE, FOR THINGS LIKE BIRTHDAYS?

IF THE PERSON YOU LIKED
BAKED A CAKE ESPECIALLY FOR YOU
YOU WOULD DEFINITELY BE VERY HAPPY, RIGHT?
IN THE FUTURE, WHEN THE TIME COMES WHERE I HAPPEN TO FALL IN LOVE WITH SOMEONE
FOR THE ONE I LOVE, I WANT TO IMPROVE MY COOKING SKILLS.

SO YOU'RE A GIRL TOO, AFTER ALL.
ACK!
What do you mean "too" ?!
BUT ABEKAWA SOU, WHAT DO YOU THINK?
BOYS ARE THE SAME, RIGHT?
IF A REALLY CUTE GIRL WERE TO MAKE SOMETHING DELICIOUS ESPECIALLY FOR YOU, YOU WOULD BE VERY HAPPY, RIGHT?
ha ha
THAT SHOULD BE HOW IT WORKS! IF IT WERE ME, I'D BE THRILLED!
ha ha ha ha
I ...

I WOULD STILL EAT ALL OF IT.
I THINK THAT'S HOW IT IS.
EVEN IF WHAT SHE MADE WASN'T GOOD,
THE GIRL I LIKED MADE SOMETHING FOR ME, IT WOULDN'T MATTER WHAT IT WAS.
IF ...
BLUSH
QUIETLY..
CHOMP CHOMP
ABEKAWA SOU, YOU...


YOU MUST NOT BE VERY POPULAR
A lonely companion
PAT PAT
!?
AS LONG AS A GIRL MAKES IT FOR YOU, YOU'D EAT IT?
Finished eating.
She didn't hear the "like" part...

I'VE REALIZED SOME-THING...
YOU KNOW, EVER SINCE WORKING AT BONHEUR, MEETING EVERYONE AND THE ABEKAWA FAMILY,
THOSE FEELINGS, YOU DON'T GET THEM WITH JUST A LOVER,
AS LONG AS YOU HAVE A WAY TO MAKE THE PEOPLE AROUND YOU HAPPY, YOU CAN HAVE THOSE FEELINGS AS WELL.

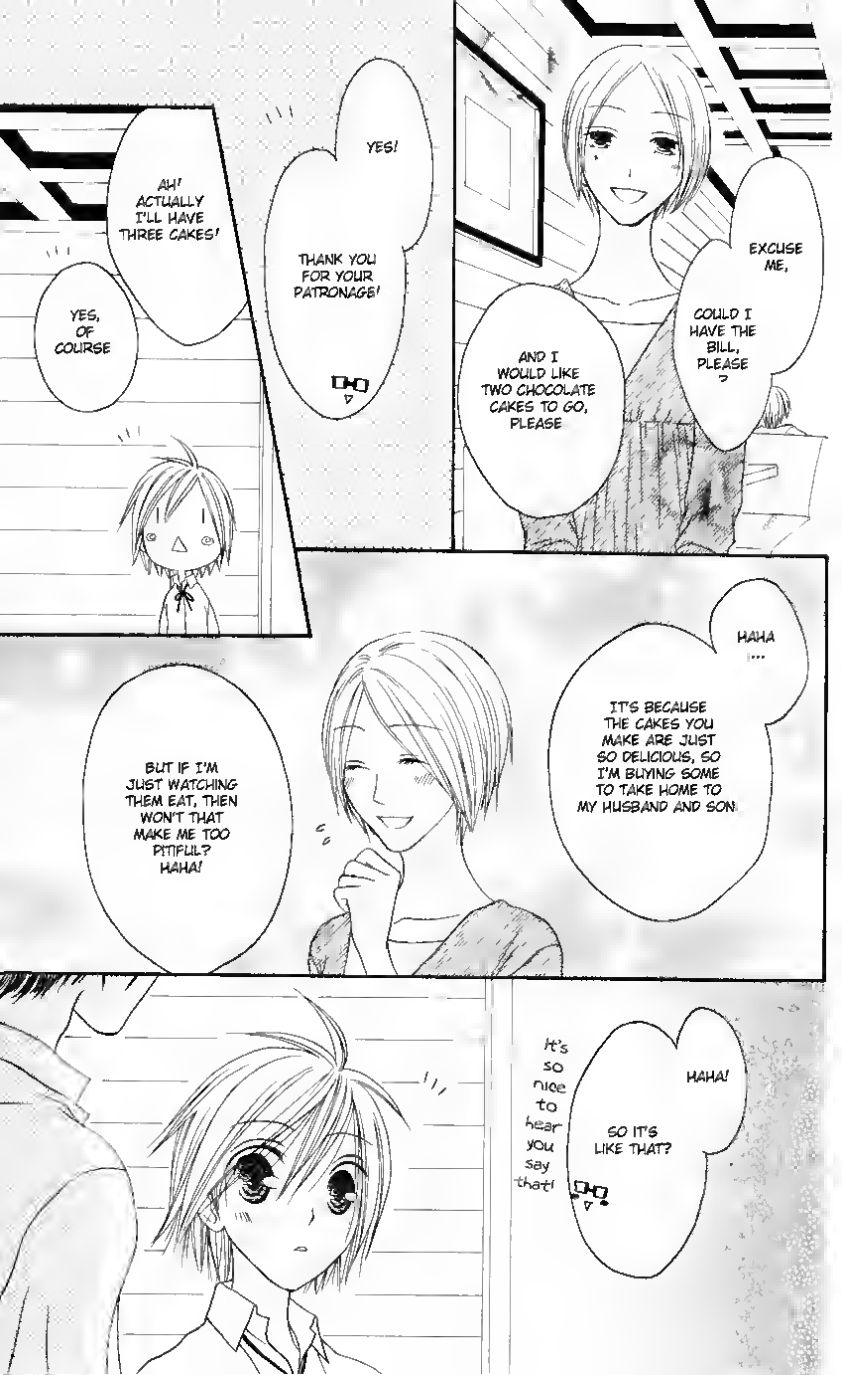
IF THAT'S THE CASE, THEN I'LL DEFINITELY EXPERIENCE HAPPINESS AS WELL.
BUT I KNOW THAT, RIGHT NOW, "FALLING IN LOVE" IS NOT POSSIBLE FOR ME.
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH ANYTHING?
IF YOU HAVE A REASON TO WORK HARD, THEN THAT'S A GOOD THING!
AND IF...
IF YOU ASK ME NICELY,
I'LL CONSIDER SACRIFICING MYSELF AND TASTE-TESTING YOUR COOKING.

THANKS FOR THE FOOD!
YOU SAID IT!
JUST YOU WAIT, ABE-KAWA SOU!
.....

IF ...
IF I KNEW IT WAS THIS EASY, I WOULD HAVE SAID SOMETHING EARLIER.
Uwaa!!
So happy
c a f e

HOW IS THIS POSSIBLE?!
HOW ARE THERE PEOPLE WHO CAN MAKE SUCH DELICIOUS AND PRETTY CAKES?!
?
AHHH!
?
snore
AS SOON AS SHE CAME BACK AND LOOK ONE GLANCE AT THESE CAKES, SHE FELL TO THE FLOOR AND STARTED CRYING.
WHAT HAPPENED ?!?!
what ?
Um —

Wow!
They look so yummy!
I'M NOT CONTENT WITH THIS...
!
SHINDOU-SAN, YOU'RE SO UNFAIR!
GAH!
throwing a fit
MANAGER, YOU'RE UNFAIR TOO!!
AHH


EXCUSE ME,
COULD I HAVE THE BILL, PLEASE
AND I WOULD LIKE TWO CHOCOLATE CAKES TO GO, PLEASE
YES!
THANK YOU FOR YOUR PATRONAGE!
AH! ACTUALLY I'LL HAVE THREE CAKES!
YES, OF COURSE
HAHA....
IT'S BECAUSE THE CAKES YOU MAKE ARE JUST SO DELICIOUS, SO I'M BUYING SOME TO TAKE HOME TO MY HUSBAND AND SON
BUT IF I'M JUST WATCHING THEM EAT, THEN WON'T THAT MAKE ME TOO PITIFUL? HAHA!
HAHA!
SO IT'S LIKE THAT?
It's so nice to hear you say that!

THANKS FOR COMING IN.
AFTER ALL,
THIS IS GREAT!
I'll just let him sleep for now
IF IT'S LIKE THAT, THEN HE WOULDN'T STILL BE IN LOVE WITH ICHIROU-KUN
I'll focus on work for now
ABEKAWA SOU SAID THE ONE HE LIKES NOW IS A GIRL, RIGHT?
HMP OH RIGHT!

Shiawase Kissa 3-choume
CHAPTER 48

HTTP://RSSCANS.BLOGSPOT.COM
raw sunday scans
JAPANESE RAWS: GREENLEAF1309
CHINESE RAWS: VERYIM.COM
EDITOR/CLEANER: XIAOXUE
TRANSLATOR: XIAOXUE
TYPESETTER: XIAOXUE

THIS SCANLATION WAS TRANSLATED FROM CHINESE/KOREAN, SO KEEP IN MIND THAT THERE MAY BE SOME INCONSISTENCIES. PLEASE DO NOT CLAIM THIS AS YOUR OWN WORK, AS SCANLATORS WORK REALLY HARD ON THESE! ANYWAY, THANKS FOR READING AND HOPE YOU ENJOYED THE LATEST RELEASE!

第49話
幸福喫茶3丁目

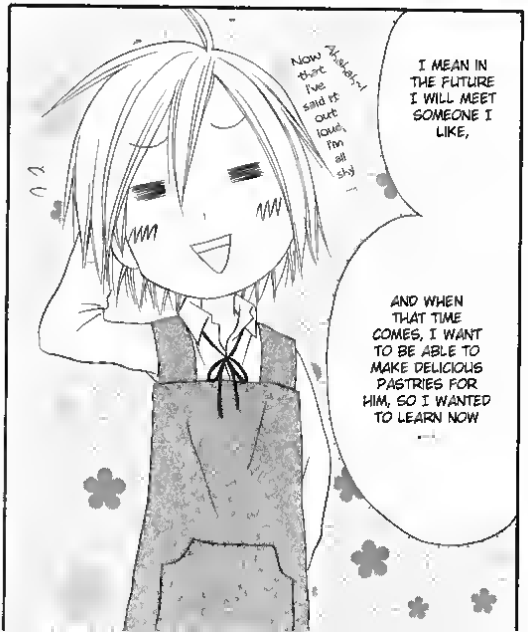
SFX: GLOOMY
どーん
SFX: SILENCE
しーーーーーん
どぃーーーん
SHIWASE KISSA 3-CHOUME

WHAT'S WRONG WITH URU -CHAN ...?
SHE'S BEEN LIKE THIS EVER SINCE YEST- ERDAY.
.....
.....
WHAT SHOULD I DO?
I ALSO REALLY LIKE THIS SIDE OF URU!
No matter what I do to her she has no reaction.
You!
Apple hair
STOP MESSING WITH HER !!
THAT ...
I HAVE SOMETHING I WANT TO ASK MANAGER AND SHINDOU -SAN.
!
W-WHAT IS IT, URU-CHAN?
WHAT IS IT?

ICHIROU -KUN!!
AH! WHEN DID MY HAIR GET LIKE THIS ?!
So Mean!
I'M SORRY URU-CHAN! I SHOULD NOT HAVE LAUGHED!
!?
TT
.....
It,s Noisy.
!?
RASH DECISION
CAN YOU TEACH ME HOW TO MAKE A VERY SIMPLE, BUT A DELICIOUS TYPE OF COOKIES?
PFFT!
.....
WHY DO YOU SUDDENLY WANT TO MAKE COOKIES?
OH!
WELL ...
IF IT'S COOKIES, THEN IT SHOULDN'T BE TOO DIFFICULT FOR ME, RIGHT? I WANT TO GIVE IT A SHOT.
?

.....
I TRIED MANY TIMES, BUT IN THE END, THEY ALL ENDED UP AS FAILURES.
I...
I THINK THAT IF I CONTINUE THIS WAY ....
THEN I WON'T BE ABLE TO GET MARRIED IN THE FUTURE ....
BUT ...
WHY ALL OF A SUDDEN ARE YOU TRYING TO MAKE COOKIES?
!
WI—FE

IS THAT SOMETHING TO WORRY ABOUT?
Come!
All you need to do is throw yourself into my arms!
!?
HEY, YOU!
THE IDIOT MAN OVER THERE!
!?


I MEAN IN THE FUTURE I WILL MEET SOMEONE I LIKE,
Now that I've said it out loud, I'm all shy
AND WHEN THAT TIME COMES, I WANT TO BE ABLE TO MAKE DELICIOUS PASTRIES FOR HIM, SO I WANTED TO LEARN NOW

PREPARATIONS TO BE A BRIDE ?!
shocked!
EH? NO, IT'S NOT LIKE THAT!

WHEN IT COMES TO THIS KIND OF THING, IF I ASK THE THREE OF YOU, THEN THERE'S STILL A CHANCE FOR ME
So, right now isn't the time to be shy about it
but I can't seem to do it on my own
EVEN THOUGH I'M PRACTISING ON MY OWN
I'M NOT VERY GOOD AT THIS KIND OF THING
oooooooo
SO SHE DOESN'T HAVE SOMEONE SHE LIKES
quiet
LAST NIGHT, I STAYED UP REALLY LATE TRYING TO MAKE THEM,
WOULDN'T THIS BE A GREAT OPPORTUNITY !?!?
So today at school... I caught a cold
WHEN IT WAS TIME TO FINALLY BAKE THEM, IT WAS ALREADY MORNING
I don't know how they turned out the way they did...
And the cookies looked so strange!
I wonder why that happened?
IF YOU LOOK AT IT FROM A DIFFERENT PERSPECTIVE, YOU'RE PRETTY AMAZING
WHY HAS URU-CHAN ALL OF A SUDDEN ADAPTED SUCH A GIRLY IMAGE?
AH!
THEN, RIGHT NOW .....
.....
IS THERE SOME KIND OF SECRET? PLEASE TEACH ME!!
What are you saying?
HUH?
Any constructive criticisms ???
Satsuki! Isn't there anything you can teach her?

...YOU NEED TO HAVE DETERM-INATION?
SO YOU NEED TO BE DETERMINED!!
~:OPERATION GIRL MODE:~ TERMINATED!
THE BEAUTIFUL AND DELICIOUS CAKES THAT THE BOTH OF YOU MAKE, I DON'T DARE SAY THAT I WANT TO ACHIEVE THE SAME THING...
BUT AS LONG AS I CAN
MAKE SOMETHING THAT NORMAL PEOPLE CAN, THEN I'M OKAY.

It feels like only a couple of days ago when I released chapter one

My family has even bought me sushi to celebrate!

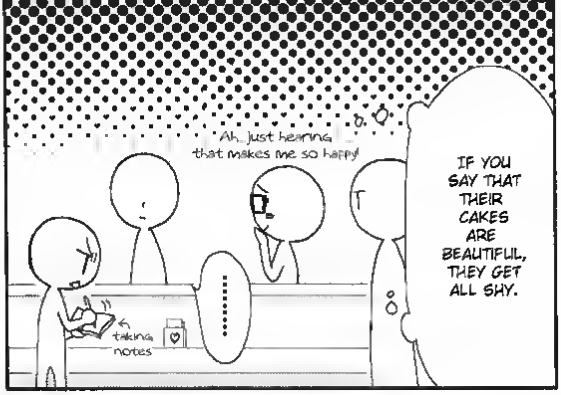
Being able to get published has already made me very happy I didn't even think of the possibility of a CD drama which has been released twice!

Ah! My CD drama is currently a best seller (I thought I should advertise a bit)

Because my work is being supported to the extent that people are willing to put forth money and effort I'm so thankful and so very blessed! ♥

This year I plan to work even harder

Ah!
My CD drama is currently a best-seller! (Advertisement)



REALLY ?!
JUST AS I THOUGHT !
IF YOU DO THAT, IT'S NOT ONLY INEFFICIENT, BUT IT INCREASES YOUR CHANCES OF FAILURE.
you should measure the ingredients before you start
!
Wait.
WAIT A MINUTE! PLEASE SAY THAT AGAIN!
IF THE BUTTER IS TOO HARD, YOU WON'T BE ABLE TO MIX IT WELL WITH THE FLOUR
DID YOU MAKE SURE THAT THE BUTTER AND EGG YOLKS WERE AT ROOM TEMPERATURE ??
ARE YOU MEASURING THE INGREDIENTS AS YOU GO ??
BY ANY CHANCE ...
EH? YEAH! THAT'S WHAT I DID

I'M GOTTA LOVE ICHIROU'S EXPRESSIONS! LOL!
URU-CHAN! IT'S A SPECIAL TRAINING METHOD !!
SPECIAL TRAINING ??
HEY!
HOW DID IT BECOME LIKE THIS?!
AFTER WE CLOSE THE SHOP TODAY,
YOU CAN GO OVER TO URU-CHAN'S PLACE AND TEACH HER PROPERLY!
!?
SATSUKI, WHAT ARE YOU SAYING ?!
DON'T YOU THINK YOU SHOULD DO SOMETHING TO EXPRESS YOUR THANKS?
SHE EVEN SAID THAT YOU MAKE BEAUTIFUL CAKES ..
THIS IS A WAY FOR YOU TO EXPRESS YOUR GRATITUDE, RIGHT?
AM I RIGHT?
THEN HOW ABOUT YOU GO AND TEACH HER?
HOW CAN I DO THAT? FOR ME, I HAVE MY ONE AND ONLY STUDENT!
Don't know why but I get angry when I hear that
WHEN HE SAYS SOMETHING LIKE THIS, THAT STUDENT OF HIS THAT HE'S REFERRING TO HAS TO BE ME... RIGHT?

YESTERDAY, YOU KEPT YELLING AT US SAYING WE WERE "UNFAIR", WAS IT BECAUSE OF THIS?
EH? AH! I-I'M SORRY!
Sorry!
.....
IT CAN'T BE HELPED, THEN
FINE! I'LL TEACH YOU.
Use more strength.
OPERATION: INTIMATE, HEART-RACING MAJOR COMBAT!
Okay!
WHO?!
THIS WAY, THOSE TWO CAN BECOME MUCH MORE INTIMATE!!
TN: THE MERE THOUGHT OF SHINDOU DOING THAT KILLED ME, LMAO!
GLINT
Then does that mean I'm Shindou-san's one and only student?!
That's great!
IT LOOKS LIKE MY STRATEGY WAS A SUCCESS!!
HEHEHE!
If I were to take a disciple I'd find someone with more talent!
YOU'RE NOT WORTHY OF THAT TITLE !!
!!

I THINK I SHOULD GO LEARN, TOO.
Yay! Then everyone's coming to my place tonight !!!
HEY! WE'RE NOT GOING OVER TO PLAY!
I KNOW THAT!
Is there a problem?
Of course I'm coming along!
No, NOT AT ALL!!
Oh right! This is a good opportunity! Let's be honest here!
What?
What?
Is there such a story?
The plot for the first edition of the CD drama "Who is Ururu's husband?"
THEY SURE ARE GOOD PEOPLE!

LET'S WORK HARD TOGETHER!!
.....
EXCUSE ME! COULD I HAVE A GLASS OF WARM WATER?
AH! YES, COMING!
.....

SFX: BURNT
301 Takamura Uru
...WHAT IS THE COAL FOR?
he he he
THESE WERE THE COOKIES I TRIED MAKING...
SIGH I REALLY DON'T KNOW HOW TO SAY THIS
BUT RATHER THAN MAKING THESE TYPES OF COOKIES,
YOU ARE MORE SUITABLE FOR MAKING ROCK COOKIES.
ROCK...?

These are things I prepared and brought from Satsuki's place.
WOW!
THE INGREDIENTS SHOULD BE MEASURED PROPERLY PRIOR TO STARTING,
JUST LIKE HOW I'VE SEPARATED THEM HERE
BECAUSE COOKIES ARE RATHER THIN, THEY TEND TO BURN EASILY
SO BEFORE YOU BAKE THEM, YOU NEED TO PAY CAREFUL ATTENTION TO THE OVEN TEMPERATURE.
Puts on her apron
YES! SO IT'S LIKE THAT!
UNDERSTANDING THE FUNCTIONS OF YOUR HOME OVEN IS VERY IMPORTANT!
ICHIROU, PREHEAT THE OVEN TO 170°C
OKAY.
OH, OKAY!
TAKAMURA,
REPEAT THE SAME THINGS YOU DID YESTERDAY
LET ME SEE
FIRST,
"MIX THE SUGAR WITH THE BUTTER"
Adds
Mixes

WHETHER OR NOT THE TEXTURE OF THE COOKIES TURNS OUT WELL DEPENDS ON HOW YOU MIX THE BUTTER!
AHHH! I'M SO SORRY!
YOU IDIOT!
YES, I APOLOGIZE.
GIVE IT HERE! I'LL SHOW YOU.
AH... I'M SORRY.
THAT WAY, YOU CAN INCORPORATE SOME AIR INTO THE MIXTURE.
USE BIG MOVEMENTS WHILE YOU WHISK

AND THEN,
WHEN THE MIXTURE TURNS WHITE LIKE THIS, YOU CAN ADD THE EGG YOLKS.
*Mix Mix
HEY! WERE YOU LISTENING?
HUH? YES, I WAS LISTENING!
EGG YOLKS, RIGHT? I'LL ADD THEM RIGHT NOW!
Take this!
!?
T T

AND THEN ADD THE FLOUR AND BAKING POWDER.
IS... IS IT THIS ONE?
YEAH.
SFX OMINOUS / SCARY
YES! I'M SORRY!
DON'T EVEN THINK ABOUT ADDING THEM ALL AT ONCE. YOU HAVE TO SEPARATE THEM INTO 2-3 PARTS BEFORE YOU ADD THEM.
WHAT'S NEXT ?
O! HAVE YOU PUT IN THE CASHEWS YET?
Looking at the recipe.
HM? I REMEMBER PUTTING IT WITH THE OTHER INGREDIENTS ...?
AH, THESE AREN'T TOO BAD.
CRUNCH CRUNCH
.....
AH, YES. OKAY.
NOW, ADD THE CASHEWS AND MIX IT LIGHTLY.
PAIN PAIN PAIN PAIN PAIN
TENSE TENSE

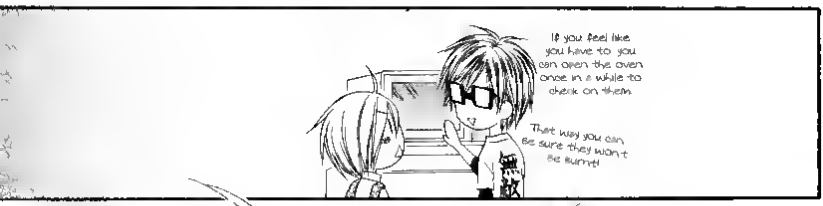
AMAZING! IN SUCH A SHORT AMOUNT OF TIME, I'VE ALREADY MAKING THE DOUGH!
DROOLING
Lightly
YES, I'M SORRY!
I SAID LIGHTLY! IF YOU MIX IT TOO MUCH, THE DOUGH WILL GET TOO HARD!
.....
HAI-YAH!
THROWS!
SPLAT!
DOUGH

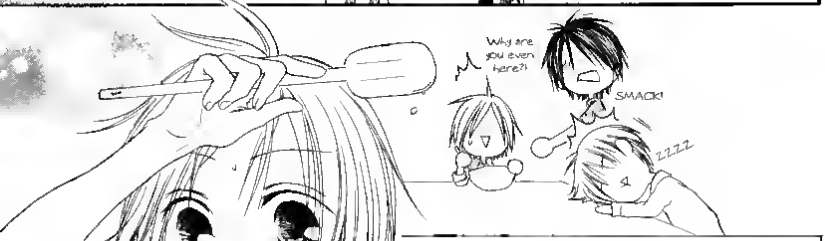
WHY DID THIS HAPPEN?! WHY IS IT LIKE THIS?!
SHOCKED!
Nervous
ISN'T THAT WHAT I SHOULD BE ASKING YOU?
POKE!
DON'T FROWN,
YOU'LL GET WRINKLES.
IF YOU'RE GOING TO DO THIS,
YOU NEED TO RELAX
SO THAT YOUR COOKIES WILL COME OUT NICE! DON'T YOU THINK?

DON'T WORRY.
RELAX A BIT.
T/N: KYAA! XIAOXUE LOVES IT WHEN ICHIROU GOES ALL BISHIE-MODE! AND URU IS SO FREAKING CUTE! I WANT TO GIVE HER HUGZ!!
.....
YOU ARE ALWAYS THINKING THAT YOU NEED TO SUCCEED THIS TIME,
SO YOU'RE GIVING YOURSELF A LOT OF UNNECESSARY PRESSURE.
IT'S ALL BECAUSE OF YOU, SHINDOU-SAN! YOU'RE SO MEAN WHILE TEACHING HER, OF COURSE URU GOT SCARED!
THROWS BACK!
Wasn't Aware
!?
W-WHEN WAS I MEAN?!
COME ON, URU-CHAN!

YEAH!
WORK HARD!
I WILL TRY MY BEST!
IT'S OKAY!
FAILURE IS THE MOTHER OF SUCCESS!
DIDN'T I JUST SAY NOT TO GET TOO EXCITED ?!
HU-WAA!
EWP!
I WILL WORK HARD!
GAHH!
Hurry up and finish baking it!
Relax! Just thank goodness it's not ruined
...
RIGHT!

PLACE THE DOUGH ON THE BAKING SHEET IN TWO ROWS .....

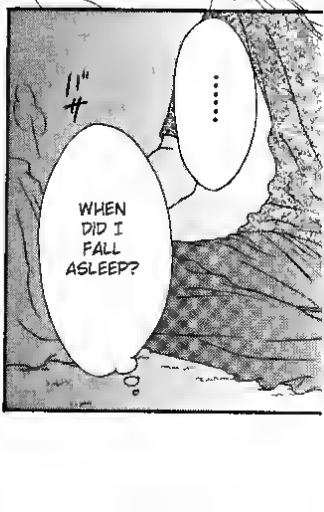




THE SMILES OF THE PEOPLE WHO EAT MY HANDMADE COOKIES...

AH!
!
CAN BE SEEN RIGHT NOW.
.....

TAKA-MURA ...

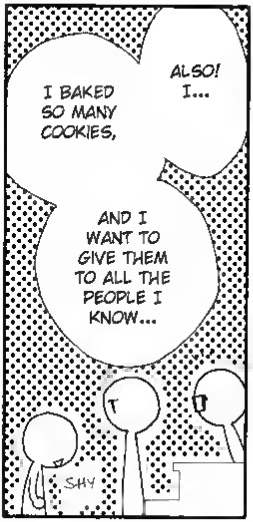

.....
WHEN DID I FALL ASLEEP?

222
SHE MADE SO MANY.. WHO IS SHE GOING TO GIVE IT TO?
Bags of cookies piled up like a mountain

ALL YOU NEED TO DO IS BE YOURSELF.
YOU SILLY KID.
USUALLY TOUCHES
SURPRISED!
LET'S GO!
L-
LOOK!
SHINDOU -SAN..
THE COOKIES I MADE...
LOOK REALLY NICE ...RIGHT?
.....

WHEN BAKING,
AS LONG AS YOU PUT YOUR HEART INTO IT,
THEN IT WILL...
DEFINITELY....

WAH! WAH!
URU-CHAN, YOUR COOKIES LOOK REALLY DELICIOUS!
WOW!
AH, DON'T WORRY ABOUT IT! I KNOW THAT YOU GUYS WERE VERY TIRED
I'M SO SORRY! I DIDN'T EXPECT TO SUDDENLY FALL ASLEEP LIKE THAT!
WERE YOU BAKING COOKIES EVEN WHILE THE THREE OF WERE SLEEPING?
WHILE YOU'RE COOKING,
YOU MUST THINK OF THE FEELINGS OF THE PERSON YOU'RE COOKING FOR!
SFX: TA-DA!
BESIDES,
I'VE FINALLY DISCOVERED THE SECRET!
WHAT SECRET?


I BAKED SO MANY COOKIES,
ALSO! I...
AND I WANT TO GIVE THEM TO ALL THE PEOPLE I KNOW...
SHY

HAHA, THAT'S RIGHT!

ALSO, I WANT TO THANK YOU ALL FOR HELPING ME!
SO, I HOPE THAT THE THREE OF YOU

So.
WOULD YOU BE WILLING TO ACCEPT MY HOME-MADE COOKIES?

I HOPE
I HOPE THAT YOU CAN ACCEPT MY SINCERE REGARDS!
Waha!

PICKS UP
THANKS FOR THE COOKIES
I'M SO HAPPY!
DO YOU EVEN NEED TO ASK ?
THE OTHER PERSON...WILL DEFINITELY FEEL IT.
SPEECH
for the whole family
LESS
FORGET IT.
BESIDES, I ALREADY GUESSED THAT SOMEONE AS SLOW AS HER WOULD DO SOMETHING LIKE THIS.
.....

SHIAWASE KISSA 3-CHOUME 10
END CHAPTEH 49

Editor/Cleaner
XiaoXue

Translator
XiaoXue

QCer
XiaoXue

Raw Provider
greenleaf1309
@LivеJournal

http://rainysunday.co.nr

rainysunday

shiawase kissa 3-choume

volume10 chapter49

SEE YA WE'LL BE WAITING
IT WAS NICE SEEING YOU! GOODBYE AND BE SAFE IN THE MEANTIME! PLEASE COME AGAIN!
see you next time!

rainy sunday

is holding a vote!

Who is your favourite 'Shiawase Kissa Sanchoume' character?

visit http //rainysunday co nr

better hurry! the vote closes on May 9th!

第50話

.....
RUSTLE
Abekawa
Sou

Eh-h
PUNCH!
BANG!
You look so shy, you silly idiot!
WAH! KANDA, YOU IDIOT! YOU CAN'T MAKE A NORMAL APPEARANCE, CAN YOU?!
AWW. DID IT HURT?
AND WHY THE HECK DID YOU HIT ME ?!
BUT I WON'T SAY I'M SORRY.
NO, ACTUALLY WHY DID YOU COME OUT IN THE FIRST PLACE?!
YOU'RE TOO MISCHIEVOUS!
!

HELL NO!
I WANT SOME!
AWW, WHY?!
HM?
OH, FASTRIES!
ギク!
!
SFX: JUMPS
THESE
THESE COOKIES
BLUSH!
I WON'T GIVE THEM TO ANYONE!

SHUT UP, YOU STUPID DRAMA QUEEN!
THEY'RE MY FANS! HA HA HA!
IT MUST HAVE BEEN FROM MY FANS
IT WAS PROBABLY THOSE TWO CUTE PIGTAILED GIRLS (COLD EXPRESSION) WHO GAVE THEM TO YOU, RIGHT?
Angry
WHAT THE HELL IS THAT?!
Why do I have to die...???
I THINK IT SUITS YOU VERY WELL
IT WOULD BE "ABEKAWA SOU'S NAIVETY AND DEATH..."
IF I WERE TO COME UP WITH A MOVIE NAME FOR YOU,
WELL, I NEED TO GO HOME NOW...
AH! SOU-CHAN, WAIT A MINUTE!
SO SHE GAVE THEM TO HIS BROTHER TOO...
SO IT'S NOT LIKE IT HAS ANY PARTICULAR MEANING
I WASN'T THE ONLY ONE SHE GAVE THESE TO,
.....
SIGH...

SENSEI
Told me to tell you
DURING EXAMS LAST TIME, YOU SAID YOU FAILED ENGLISH?
SO I HEARD THAT YOU HAVE TO STAY FOR MAKE-UP EXAMS NEXT WEEK
FAILED
PAT PAT
WHISPERING QUIETLY
SOU-CHAN, IT SEEMS ONLY YOUR ENGLISH ISN'T UP TO PAR!
YOU USUALLY GET REALLY GOOD GRADES.
WHY DON'T YOU ASK ABEKAWA-SENPAI TO TEACH YOU?
!?
HAVE YOU LOST YOUR MIND?!
YOU ARE ONLY ABLE TO SAY RIDICULOUS THINGS LIKE THAT BECAUSE YOU DON'T KNOW HOW MUCH OF A SPARTAN HE IS!
Even if he did worse on the next exams he'd rather die.
He gives you one smile after another as he asks you questions!
If you get it wrong you'll have to write out the answer 300 times!
Level 1 Calligraphy
You're missing a letter
HALF CRYING
What an atmosphere
You wouldn't answer 'an' or since next? If someone uses 'do' to ask you how would you reply?
Level 1 English
I'LL JUST USE JAPANESE FOR THE REST OF MY LIFE!
DON'T TELL MY BROTHER THAT I FAILED MY EXAM!
I'm leaving first!
RUN RUN RUN
ARE YOU AN ELEMENTARY SCHOOL KID?

"HELLO!"
"ABEKAWA SOU!"
"HERE, THESE ARE FOR YOU!
THEY'RE MY HOMEMADE COOKIES!"
Said to the entire Abekawa family
"HAHA! PLEASE TELL ME HOW YOU LIKE THEM!"
AM I CRAZY...?
I...

NO, IT WAS MY FAULT.
AH, I'M SORRY.
WHAM!
!
I'M THE ONE WHO SAID THAT I WOULD TASTE THE THINGS SHE MADE...
IF I CAN'T BRING MYSELF TO ACTUALLY EAT THEM...
.....

REALIZES!
AH, IT'S ABEKAWA SOU
JUMPS BACK
!!?
W-WHAT ?
WHAT'S WRONG WITH YOU?
AH?
N-NOTHING!
SILENT
OH! THOSE ARE MY COOKIES!!
AHH
!?
HOW WERE THEY? DID EVERYONE LIKE THEM?
HM? AH, YEAH. EVERY-ONE SAID THEY WERE GOOD AND ENJOYED THEM A LOT.
YAY!!
BUT...HOW COME YOU HAVEN'T EATEN THEM YET?
Hm?
Huh?
Why?
Duck Lips
!!

Strange? Sasuke-kun why aren't you eating?
Purposely Teasing
Is it because you don't want to eat them?
Sou onii-chan You don't want them? Then Sakura can help you eat them!
Really wants to eat
.....
BECAUSE EVERYONE WANTED TO STEAL MY SHARE (TRUE STORY),
SO I WANTED TO GO SOMEWHERE THEY WOULDN'T BE ABLE TO TAKE IT BEFORE I ATE IT...
HM. HAHA!
IT'S NOT LIKE I LIED...
WAHH!
THAT'S RIGHT! WHY ARE YOU HERE? WHY DID YOU WALK ALL THE WAY HERE JUST TO SPACE OUT?!?!
EH?
!!,
SLUSH!
HEARING THAT MAKES ME REALLY HAPPY!

WAHHH!
JUST WHAT ARE YOU LOOKING AT?!
YOU ONLY GOT 9 POINTS
YOU DON'T HAVE TO KEEP SAYING IT!
Hilarious!
I WON!
....YOU ONLY GOT 9 POINTS IN ENGLISH?
I CAN ALREADY SEE IT
AH
NO, IT'S NOTHING! EVERYTHING IS FINE!
trying to stuff it back in her bag
ENGLISH
ABEKAWA SOU, YOU ONLY GOT 25 POINTS?
Kanta, I'll kill you!
stuck it on at this time
PAT PAT
25
BECAUSE YOUR TEST IS STUCK TO YOUR BACK.
H-HOW DID YOU KNOW?!
HOW DID I KNOW, YOU SAY

This chapter → just so happens to be my 50th one!

Actually to commemorate my 50th chapter my publishers decided to hold a "Most Popular Character" poll!

(The poll has already ended since then)

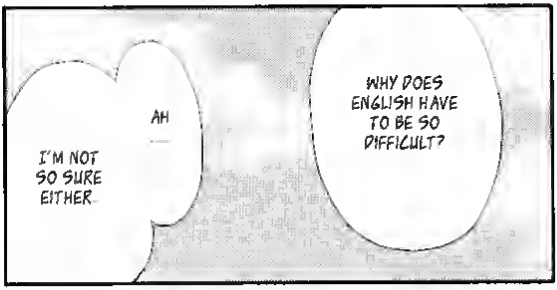
To all of those who participated thank you for your cooperation!

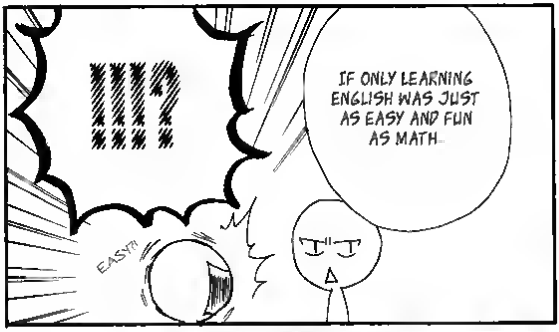
The letters and postcards you've sent me I've read them all I cherish and savour each one!

When my publisher said that would hold a poll I really thought wow! This is really great I really feel like a mangaka!

Everyone please anticipate the results of the vote that will be released in the next volume!

I'm so excited! ♥





ABEKAWA SOU, I'M LEAVING FIRST!
YEAH.
BE CARE-FUL!
RUN RUN RUN RUN
Members of the student council had to stay behind
Stuck with him
Animoto
Traitor!
OH!
SPEAKING OF TRAITORS,
I USED WORK AS AN EXCUSE TO DITCH AND BETRAY MY OWN FRIENDS
AH.
!?
KARATE CHOP!
OW!
SURPRISED!
SO, ARE YOU AN IDIOT OR WHAT?
IDIOT! SHE DIDN'T JUST MAKE THEM FOR YOU!!
ANG...YI
!?
THE COOKIES YOU MADE FOR ME WERE ABSOL-UTELY DELICIOUS!
Why did you get here?
Should have said it's poison, provoked Kashiwa!
HM? IT'S KASHIWA -KUN!
HELLO, URU-CHAN!

KARATE CHOP!
!?
!!
SCARED
HA! YOU ARE THE IDIOT!
CRYING
It hurts you idiot!
JUST WHAT ARE YOU TRYING TO DO?!
CLOSE
APPROACHES
I don't want to believe it!
AS YOUR OLDER BROTHER, I'M ABSOLUTELY SPEECHLESS!
SUCH A GOOD OPPORTUNITY CAME AND YOU'RE JUST GONNA STAND THERE AND LET IT SLIP?
YES!
URU-CHAN!
Hm ?
WHAT ARE YOU SAYING?
FORGET IT! JUST LEAVE IT TO YOUR BROTHER!

WHENEVER I SEE PEOPLE WITH BAD GRADES STANDING IN FRONT OF ME, I CAN'T LET IT SLIDE!
BUT!
I REALLY LIKE URU-CHAN BECAUSE YOU'RE SO NATURAL AND GENUINE!
AH, REALLY ...?
ドーン!
GREAT QUESTION!
!?
SO WHAT?
!?
KANDA
!!
I WILL TAKE THE TIME OUT OF MY BUSY SCHEDULE TO HELP YOU STUDY
That's why I ran over here to find you.
SOU, KANDA-CHAN TOLD ME EVERYTHING.
I HEARD THAT YOU FAILED YOUR ENGLISH EXAM.
Right? Isn't this a great opportunity?

ALRIGHT! LET'S GO!
....WE'RE SO DEAD.
THERE'S NO NEED! HOW COULD I? I DON'T WANT TO TROUBLE YOU!!
DON'T MENTION IT!
BRIGHT SMILE
HELLO!
WEL-COME, URU-CHAN!

DE
PRESSED
KASHIWA, PLEASE GO EASY ON THEM.
TODAY I'M TUTORING THEM.
T/N: LMAO THE HAMMER!!
You can go die!
This way, Please.
THE LIVING ROOM, YOU IDIOT!
WE CAN GO TO MY BEDROOM
YOUR TROUBLESOME FATHER ISN'T HERE TODAY. SO YOU CAN STUDY IN THE LIVING ROOM.
WHERE ARE YOU STUDYING?
Troublesome?
Yah
AH! RIGHT!
I KNEW THIS WOULD HAPPEN OF COURSE I DON'T WANT HER GOING INTO THAT JERK'S ROOM!
Hello Auntie!
WHY CAN'T WE?! YOU CAN BRING HER INTO YOUR ROOM, BUT I CAN'T BRING HER TO MINE?

幸福喫茶3丁目

THIS WAY! THIS WAY!
PLEASE EXCUSE ME FOR INTRUDING!
HEY, MOM!
MOM!
URU-CHAN, COULD YOU GO WAIT FOR ME IN THE LIVING ROOM ?
IT'S THE DOOR ON YOUR LEFT.
After I get ready I'll meet you in there
OH, OKAY!
HUH?
THIS ISN'T THE CASE!
?
WHAT IS IT?
-chuckles-
Last time you totally over-reacted!
SHE'S NOT MY GIRL-FRIEND OR ANYTHING, SO DON'T SOMETHING WEIRD!
I'M SAYING!
She's not Aniki's girl-friend either!

OH PLEASE!
I ALREADY KNEW THAT! EVERYONE KNOWS IT'S A ONE-SIDED LOVE!
AHAHAHA!
OOOOOOOOOOOOOOO
ALRIGHT! YOU SHOULD GO AND GET READY! DON'T MAKE OTHERS WAIT TOO LONG!
OKAY, I KNOW!
WHAT ARE YOU DOING?
AH!
NOTHING! I'M JUST WONDERING IF IT'S OKAY FOR ME TO GO INSIDE?
DIDN'T WE SAY THAT YOU COULD?
GO, GO IN!

UWAA!♡
HOW SHOULD I SAY THIS?
I'M SORRY
IT'S SO OBVIOUS THAT THE ENTIRE FAMILY JUST ADORES SAKURA-CHAN!
I NEVER THOUGHT THAT THE SITUATION WOULD BECOME LIKE THIS
MY BROTHER USED TO THROW TEMPER TANTRUMS AND SO IT BECAME LIKE THIS...
EH? WHY ARE YOU SAYING SORRY?
YOUR BROTHER IS ONLY DOING THIS FOR OUR SAKE!
He's really nice!
BUT EVEN THOUGH IT SEEMS LIKE KASHIWA-KUN IS A VERY GOOD PERSON, HE IS STILL A LITTLE VIOLENT
PERHAPS HE'S EVEN MORE VIOLENT THAN SHINDOU-SAN
THAT PERSON HAS TUTORED YOU BEFORE, TOO?
YES!

KACHAAI
.....
YES, OKAY!
OKAY, SIT WHEREVER YOU WANT.
JUST WHAT IS THEIR RELATIONSHIP WITH EACH OTHER?
I'm going to change.
THIS PLACE IS FULL OF LOVE.

SEEING ALL OF THIS,
IT FEELS LIKE HAPPINESS.
.....
I TAKE BACK WHAT I SAID.
THIS ISN'T HAPPINESS AT ALL.
.....
The atmosphere is kind of strange.
.....
OKAY, YOU'VE GOTTEN THEM ALL CORRECT!
BIG SMILE
YAYYYY!

WHY AM I THE ONLY ONE WHO HAS TO WRITE THESE OUT 100 TIMES?
SOU-CHAN, HAVE YOU FINISHED WRITING?
Just a bit more left
BECAUSE YOU MADE WAY TOO MANY MISTAKES.
IF YOU'VE GOTTEN A WRONG ANSWER, JUST LOOK UP THE RIGHT ONE IN YOUR BOOK.
THAT WILL HELP YOU REMEMBER IN THE FUTURE.
If you still can't remember
then you need to do it by writing
BUT I DON'T KNOW IF MY BRAIN WILL RE-MEMBER.
AH... I SEE.
ALRIGHT, WE'LL REST FOR A BIT.
WE REST SO THAT WE CAN TRAVEL A LON-GER ROAD LATER.
I'M GOING TO GET SOME NICE DESSERTS FOR YOU, SO WAIT HERE FOR ME.

GEEZ! I'M FINALLY DONE
Yay~ desserts!
YOU NEED TO SEIZE THE OPPORTUNITY, SOU-CHAN!
WAIT FOR ME HERE
MISSION GET THEM ALONE!
-STRETCHING-
WE'RE ALONE?!
WE
.....
I NEED TO SAY SOMETHING!
COOKIES
THEY
WERE WELL MADE, SO THAT'S GOOD
!
SHOOT...
WHEN DID I START GETTING SO NERVOUS?

SPEAKING OF WHICH, ABEKAWA SOU, YOU ALSO ENCOURAGED ME!
.....
REALLY? HEHE!
THANK YOU FOR THE COMPLIMENT!
ARE YOU THINKING OF MAKING MORE?
DO YOU EVEN NEED TO ASK?!
.....
AH ...
BUT THIS TIME I WAS ONLY ABLE TO MAKE THE COOKIES WITH THE HELP OF OTHERS
IF I CAN'T MAKE IT ON MY OWN THEN THERE'S NO POINT
OH YEAH!
I JUST THOUGHT OF SOME-THING!

HEHE
YOU'RE VERY CLOSE WITH YOUR FAMILY!
IT MUST BE NICE! I'M SO ENVIOUS!
.....
Really?
WELL, NO SINCE SHE'S OUR SISTER, SAKURA HAS ALREADY STARTED LEARNING TO WRITE AT AN EARLY AGE
Honour Student
Ah, but it seems like her school focuses more on math...
WHEN SAKURA -CHAN GOES TO ELEMENTARY SCHOOL,
YOUR BROTHER WILL PROBABLY BE DETERMINED TO TUTOR HER AS WELL!
He really loves his sister!
IT SEEMS LIKE FUN!
AND TO HAVE SUCH A SILLY YET LOVING BROTHER MUST BE NICE TOO?

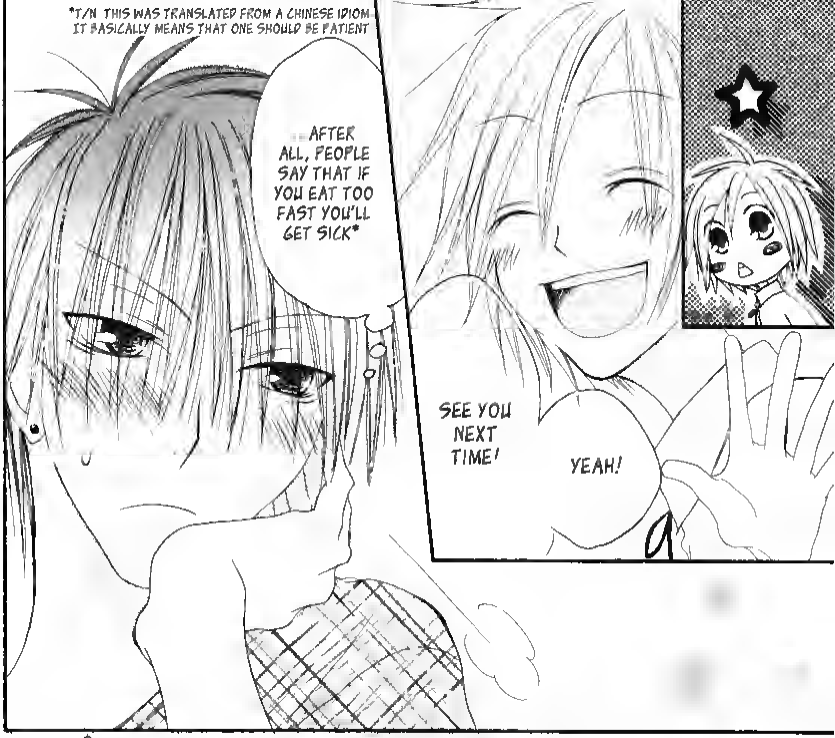
EVEN THOUGH MY BROTHER ACTS LIKE AN IDIOT SOMETIMES,
IF HE NEEDS TO EXPRESS SOMETHING, THEN HE WILL
THIS IS PROBABLY WHAT THEY CALL "RESPECT"
BUT YOU DEFINITELY LOOK UP TO YOUR BROTHER!
Hm-
.....
IF IT WERE SOMEONE ELSE,
WHO HAD SUCH A SMART OLDER BROTHER,
THEY WOULD HAVE FELT INFERIOR AND PURPOSELY DO HORRIBLY AT SCHOOL...
BUT YOU'RE DIFFERENT, ABEKAWA SOU.
YOU'RE STILL POSITIVE AND HARDWORKING I THINK THAT'S THE GOOD THING ABOUT YOU!

THIS ISN'T GOOD!

I KNEW THAT IT WOULD
COME TO THIS.

KA-CHAA!
ALRIGHT! SORRY TO KEEP YOU WAITING!!
TODAY'S SPECIAL IS MOCHI WITH RED BEAN FILLING!
EH? I THINK I JUST GOT A MESSAGE
BEEP! *BEEP!* *BEEP!* *BEEP!* *BEEP!*
HM? ABEKAWA SOU. WHAT WERE YOU SAYING JUST NOW?
AH! IT'S ICHIROU -KUN!
A LOT OF THINGS HAP-PENED TODAY AND I FORGOT TO TELL HIM I'D BE COMING IN LATE TODAY
.....
WAH! IT'S MOCHI!
YOU LIKE IT, TOO?
.....
OH?
YEAH, I LOVE RED BEAN FILLING
THEREFORE, I JUST QUICKLY PREPARED THESE SO I COULD GREET OUR GUEST
ONCE I SEE PASTRIES IN FRONT OF ME, I'LL FORGET ABOUT EVERY-THING ELSE
HOW COULD I BE SO STUPID
SOU-CHAN, I'M SORRY!
どーん
I FORGOT ABOUT MY OBJECTIVE!

THEN I'LL HELP MYSELF!
YUM!
.....
ABEKAWA SOU, I'M LEAVING!
WHEN YOU GET HOME, YOU NEED TO REMEMBER TO STUDY, OKAY?
AH, IT'S TIME FOR ME TO GO
I NEED TO GO TO WORK
OKAY, I WILL!
.....
SEE YOU NEXT TIME!
AH, THAT'S RIGHT!


*T/N THIS WAS TRANSLATED FROM A CHINESE IDIOM IT BASICALLY MEANS THAT ONE SHOULD BE PATIENT
AFTER ALL, PEOPLE SAY THAT IF YOU EAT TOO FAST YOU'LL GET SICK*
SEE YOU NEXT TIME!
YEAH!

AT LEAST I CAN STILL SAY "SEE YOU NEXT TIME".

Editor XiaoXue | Translator XiaoXue | Q/C'er XiaoXue | Typesetter XiaoXue | RawProvider greenleaf1309 @ LiveJournal

http://rainysunday.co.nr

rainysunday

shiawase kissa sanchoume

volume10 chapter50

SEE YA WE'LL BE WAITING
IT WAS NICE SEEING YOU! GOODBYE AND BE SAFE IN THE MEANTIME! PLEASE COME AGAIN!
see you next time!

We're Hiring!!

RainySunday is recruiting new staff members to help out with future projects! If you are interested in joining our crew, please visit the website rainysunday.co.nr for more details. The priviledges of being a staff member includes reading the latest chapters before everyone else gets to (keke), meeting great people, and providing people with their favourite manga scans! You can also suggest manga that you would like to read and Rainy Sunday will consider taking on that project.

We are currently hiring for the following positions:

- Typesetters
- Korean/Japanese/Chinese Translators
- Quality Checkers
- Cleaners (not a priority right now, but we are still accepting applications

If you are interested in any of these positions, please apply! We look forward to hearing from you!

Thank you so much and I hope you enjoyed this release!

Sincerely,
XiaoXue
RainySunday Webmistress

Don't forget to continue voting in the poll! You have about 2 weeks left to submit your vote!

幸福喫茶3丁目

シアワセきっさちょうめ

第51話

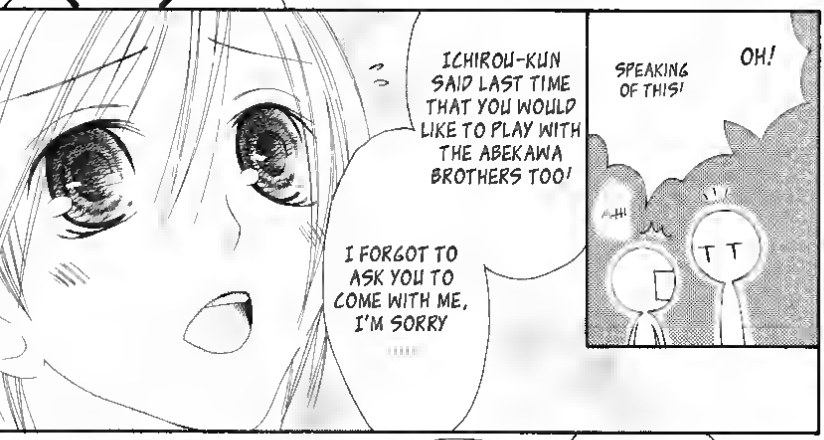
だいわ

cafe
DING DING
SORRY!
I'M LATE!

AH! URU-CHAN, YOU'RE HERE!
IT'S BEEN HARD ON YOU!
DON'T TELL ME YOU FAILED YOUR TESTS SO YOU HAVE TO TAKE MAKE-UP EXAMS?
UWAA!
SIL—ENCE
BIG SHOCK!
...WHAT IS IT?
NO! IT'S... NOT LIKE THAT!
REALLY?
AHHH!
SHIVER SHIVER
YOU'VE GUESSED RIGHT, I'M SORRY!

HM?
*ICHIKOU IS REFERRING TO AREKAWA SOU WHO HAS A KANSAI ACCENT
WE HAVE OUR VERY OWN MAGICAL DOG
ARE YOU A DOG?!
I THINK I SMELL A KANSAI FLEA*.
KANSAI FLEA?
WHAT IS THAT?
WHAT IS IT, ICHIKOU-KUN? WHAT ARE YOU DOING?
W-
Are you going to fall asleep?
NOPE
TOO CLOSE!

CHAT
WERE YOU JUST AT ABEKAWA SOU'S?
ON MY WAY HOME I BUMPED INTO THE ABE-KAWA BROTHERS
NOISY
TALK
How did you know? Weird
BECAUSE MY TEST SCORES WERE SO BAD, KASHIWA-KUN SAID HE WOULD TUTOR ME AND ABEKAWA SOU.
W-WHAT DID YOU SAY?!
YOU'RE TOO NOISY!
What's with your reaction?


OH!
SPEAKING OF THIS!
ICHIROU-KUN SAID LAST TIME THAT YOU WOULD LIKE TO PLAY WITH THE ABEKAWA BROTHERS TOO!
I FORGOT TO ASK YOU TO COME WITH ME, I'M SORRY

BUT... THE THING ABOUT ME FAILING MY ENGLISH TEST,
I HOPE THAT YOU WON'T TELL ANYONE.
IT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT THAT

HEY!
Give it a rest, you!
YOU SHOULD BE ARRESTED FOR MAKING THOSE KINDS OF REMARKS!
IT DOESN'T HAVE TO BE SCHOOL RELATED EITHER I CAN TEACH YOU OTHER THINGS, TOO.
NEXT TIME, I'LL TUTOR YOU.
Ah, but I hate studying.

AHAHA! ALRIGHT ALRIGHT!
URU-CHAN, DID YOU GIVE YOUR COOKIES TO ANYONE ELSE?
Didn't you make a lot?
AH! THAT...
ゴゴゴゴ
DON'T FORGET, IF IT WEREN'T FOR YOUR PARENTS WHO PAY FOR IT, YOU WOULDN'T BE GOING TO SCHOOL AT ALL!
TAKAMURA, YOU BETTER STUDY HARD!
SCARED!
YES, I UNDERSTAND!

YESTERDAY, OTHER THAN THE THREE OF YOU,
I ALSO ASKED ICHIROU-KUN TO BRING SOME TO HIS FAMILY
AFTER WORK, I GAVE SOME TO THE ABE-KAWAS, THEN TO MY MOM AND DAD
AND THEN I GAVE SOME TO MY FRIENDS AT SCHOOL!
OH! IS THAT SO?
You gave some to your family at home?
!!! Yeah, I did.
I ALSO PLAN TO GIVE SOME TO KENSHI-KUN AND HIS FAMILY.
REALLY? REALLY?
ARE YOU A LOVE BOM-BER?
BUT TALKING ABOUT THIS,
YESTERDAY AS SOON AS I GOT TO SCHOOL, I SAW MY FRIENDS
SO I GAVE THEM SOME OF MY COOKIES, BUT
.....
I ORIGINALLY WANTED TO
GIVE THEM TO THE THREE OF YOU FIRST!

So embarrassing!
AH! I SAID IT!
My gosh!
AH... HOW DO I SAY THIS?
I WANT TO HUG YOU WHILE YOU SIT ON MY LAP!
And then I will never let you go
Come sit!
!?
PAT PAT
SHUT IT, YOU LITTLE PERVERT!

About the cover (for chapter 51)

I suddenly thought about letting the female lead dress up in a cute fashion so I gave it a shot and drew it out.

In in the end I found that it's very difficult!

In my head I think that it's drawn rather cute But in the end looking at the expressions and such it confuses me and makes me think whether it really looks cute at all...?

But everytime I draw the cover art I really enjoy myself so it's alright

I also think that drawing appendix and extra pages are fun as well!

I extremely enjoy drawing this expression as well.

THEY SAID THE COOKIES WERE DELICIOUS
THEY WERE HAPPY TO RECEIVE YOUR COOKIES
MY MOM, DAD AND JIROU ALL SAID
BUT!
Looks like Santa came early this year!
Wah!

T-TH-
THANK YOU!
BL——USH
SHE'S EMBARRASSED ....
Is your father's health is better now?
He had a fever last time and my mom accidentally gave him laxatives It was fun.
Is that what you call fun ?!

S-SORRY! I'LL GO GET CHANGED RIGHT AWAY!
OKAY! I'VE DECIDED !!
ALRIGHT!
?
?
PAUSE
Huh?
SMILE
URU-CHAN JUST STARTED LEARNING HOW TO MAKE PASTRIES.
AND IT'S ALSO AUTUMN RIGHT NOW

YOU'RE HELPING THE SHOP DEVELOP IDEAS FOR A NEW MENU?
The Next Day
WHAT?
MHMM!
YUP!
I couldn't sleep because of the fact that I have to take make-up exams so now I'm as tired as hell
.....
SPEECHLESS
AS LONG AS THEY'RE SWEETS IT DOESN'T MATTER.
MANAGER SAID I SHOULD WRITE DOWN SOME OF THE THINGS I WANT TO EAT, AND THEN HE WILL EXPERIMENT WITH THE IDEAS.
WHAT KIND OF CAKES DO YOU GUYS WANT TO EAT?
BUT WHO WOULD LET A PART-TIME WORKER COME UP WITH NEW MENU IDEAS?

KA-CHAA!
AH!
HELLO!
GOOD MORNING, TSUCHIDA-KUN!
AH?
AH, TAKAMURA, THE COOKIES YOU GAVE ME YESTERDAY WERE VERY GOOD!
SORRY, YOU EVEN HAD TO GIVE SOME TO THE TWINS.
OH, DON'T MENTION IT!
They were so happy that they ate it all at once!
DID YOU GIVE SOME TO SAYAKA-CHAN, TOO?
Tsuchida's girlfriend
OF COURSE I DID!
Good morning! Yesterday I ate all the cookies! They were really delicious!
Wah!
WHEN SHE SAW ME JUST NOW, SHE GAVE ME A REALLY BIG HUG!
It was really warm and nice!
THAT'S RIGHT, YOU CRAZY UNREFINED MAN!
OH MY! TSUCCHI-KUN, YOU SHOULDN'T BE JEALOUS! WHO TOLD YOU TO KEEP SAYAKA-CHAN ALL TO YOURSELF?!
I DIDN'T EVEN SAY ANYTHING, WHY ARE THEY LIKE THIS?
OH RIGHT! TAKAMURA,
I NEVER WOULD HAVE GUESSED THAT YOUR SKILLS AREN'T TOO SHABBY
AH, NO! THE COOKIES WERE GOOD BECAUSE I HAD LOTS OF HELP FROM OTHERS
AT THE NEXT SCHOOL FESTIVAL, MAYBE YOU COULD MAKE A FEW THINGS TO SELL?

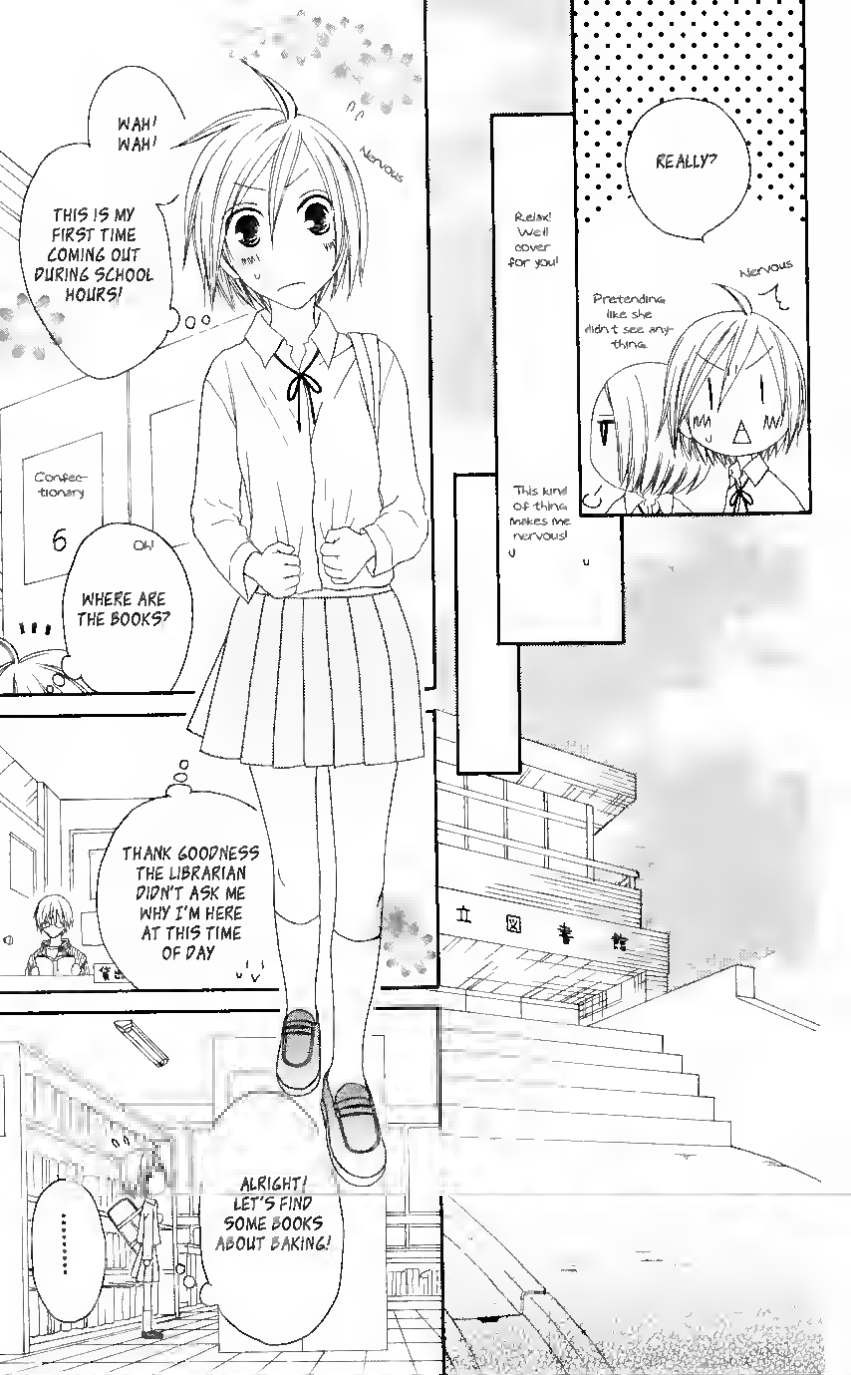
AH
SENPAI!
!?
WHAT?
Ugh! I were to take a disciple I would take someone with more talent than you!
Someone with more talent
?
AH... YEAH.
TOUCHED
THANK YOU, URUPPE.
NITAKA ALSO SAID THEY WERE GOOD.
BUT IT'S TRUE, YOU KNOW? URUPPE'S COOKIES WERE REALLY GOOD!
YOU NEED TO MAKE MORE!
What did she mean by that?
What was that?
OH... ALRIGHT!

AH! THERE YOU ARE!
!
PRESIDENT AIZAWA!
TAKAMURA,
THANK YOU FOR THE COOKIES YESTERDAY.
SO YOU HAVE A GIRLY SIDE AFTER ALL...
HAHAHA!!
JUST WHO ARE YOU REFERRING TO?!
SMILE
I REALLY WANT TO TELL A CERTAIN PERSON TO TAKE A FEW LESSONS FROM YOU.
DON'T MISUNDERSTAND! I WAS TALKING ABOUT MY LITTLE SISTER
THEN WHY WERE YOU LOOKING AT ME WHILE SAYING IT, YOU IDIOT?!
!

PRESIDENT, YOU HAVE A LITTLE SISTER?
She's pretty cute
YES!
BUT SHE'S REALLY STUBBORN AND NOT CUTE AT ALL!
SHE'S IN THE SAME CLASS AS ARIMOTO'S BROTHER
HOW DID YOU KNOW I HAVE A BROTHER?
You even know how old he is
EVERY LITTLE THING ABOUT EVERYONE IN THE STUDENT BODY (INCLUDING THEIR FAMILY INFO), I'VE STORED IN MY BRAIN
Seriously!
STUPID! THIS KIND OF STUDENT COUNCIL PRESIDENT IS REALLY ANNOYING!
ANYWAY, WHAT ARE YOU GUYS DOING?
AH?
CAKES?
OH, THE SHOP WHERE I WORK IS TRYING TO COME UP WITH SOME NEW IDEAS FOR CAKES
We're just discussing.
WHAT? ISN'T THERE SOMEONE IN THIS CLASS WHO IS VERY FAMILIAR WITH THAT KIND OF THING?
RIGHT, TSUCHIDA-KUN?
EH?
ME?

IF I HAD THE MONEY TO MAKE CAKES,
THEN I WOULD RATHER USE IT AS LIVING EXPENSES!!
Even though it sounds really interesting...
OH, THAT'S RIGHT!
IF IT'S TSUCHIDA-KUN, WHAT KIND OF CAKES WOULD YOU WANT TO MAKE?
POVERTY
So sad...
OH! CHESTNUTS!
WOULDN'T YOU NEED TO DO A BIT OF RESEARCH FOR THIS, URU-CHAN?
YOU COULD GO TO THE LIBRARY!
I... I SAID IF! "IF!"
WELL, SINCE IT'S FALL RIGHT NOW
CHESTNUTS
!!
OH RIGHT! THE SCHOOL HAS A LIBRARY!
NO!
I HEARD THAT ONLY THIRD-YEAR STUDENTS ARE ALLOWED TO USE THE LIBRARY RIGHT NOW
I hear that the servants are really busy due to college exams!
WHAT?!
It wasn't easy to come up with that idea...

RELAX!
THERE'S A LOCAL LIBRARY NEAR THE SCHOOL
IF YOU GO OUT THE EAST DOORS, JUST FOLLOW THE ROAD THERE AND YOU WILL SEE IT
OH YEAH
People who don't go to the library often
DING
DONG
AH, CLASS IS STARTING!
THEN TAKAMURA, YOU SHOULD GO AFTER SCHOOL
I'm leaving now.
AFTER SCHOOL?
YEAH
YOU HAVE WORK AFTER SCHOOL, DON'T YOU?
EVIL SMILES
THEN GO AT LUNCH TIME!
I'LL SHOW YOU A SHORTCUT!
It's to show my thanks for the cookies you made!


WAH! WAH!
THIS IS MY FIRST TIME COMING OUT DURING SCHOOL HOURS!
Nervous
Confectionary
6
OH
WHERE ARE THE BOOKS?
THANK GOODNESS THE LIBRARIAN DIDN'T ASK ME WHY I'M HERE AT THIS TIME OF DAY
ALRIGHT! LET'S FIND SOME BOOKS ABOUT BAKING!
.....
Relax! We'll cover for you!
This kind of thing makes me nervous! U u
REALLY?
Nervous
Pretending like she didn't see anything.

SNORE
WHY...?
SNORE
!
EMPTY!
NOTHING HERE!
THERE'S
SNORE
HE'S ASLEEP!
It's a guy!
EXCUSE ME?
.....
SNORE
SEASONAL FRUITS
AH!
ALL OF THE BOOKS ON BAKING ARE HERE!

MISTER EXCUSE ME!
!
SURPRISED!
WHAT IS IT?
WELL, I WANTED TO LOOK AT SOME OF THOSE BOOKS,
COULD I TAKE A FEW?
OH, SORRY
TAKE THEM
THAT'S GREAT!
HM?
IT SOUNDS LIKE A GIRL'S VOICE
BUT I CAN'T SEE ANYTHING?
THAT'S BECAUSE
YOU HAVE A BOOK COVERING YOUR FACE
!
OH, YOU'RE RIGHT!
TAKES OFF
UGH
GETS UP
OW,
I'M SORE ALL OVER

WE WERE DESTINED TO MEET
HE'S WEARING SUN-GLASSES
AH! THANK YOU THEN I'LL TAKE ONE
NO.. I'M ASK-ING YOU TO PLEASE SIT DOWN
GO AHEAD
SO, DO YOU WANT TO SIT HERE AND READ THEM?
THIS IS MAKING ME VERY NERVOUS
WHAT DO I DO?
I'M SUPPOSED TO BE WORRYING ABOUT THE NEW MENU, BUT
SMILE SMILE
Why does he kee- staring at me?
...HUH?
ALRIGHT THEN
SORRY TO DIS-TURB
OH? YOU WOULDN'T BE...

WANTING TO MAKE SOMETHING FOR YOUR LOVER, SO YOU'RE STUDYING HOW TO MAKE SWEETS?
PFFFTT!
SPITTING
W-WHAT DID YOU SAY?!
EH? AM I WRONG?
YES! I'M
I'M TRYING TO THINK OF NEW CAKE IDEAS FOR THE SHOP I WORK AT!
NEW CAKES?
BUT YOU LOOK SO YOUNG AND SMALL... SO YOU'RE A BAKER?
AH? NO!
I'M A PART-TIME WORKER AT THE SHOP!
NOT ONLY HIS WAY OF SPEAKING, BUT HIS ACTIONS ARE TOO
.....
THIS PERSON IS A LITTLE STRANGE
.....
Hm
LOOKING AT HIM, HE DOESN'T SEEM LIKE A JAPANESE PERSON
And what was he saying about a lover?!

WOW
EH?
THIS IS FOR YOU.
IT'S A SWEET DOUGH TART,
COVERED WITH CHESTNUT CREAM,
THE GANACHE* WILL PROVIDE A BALANCE OF SWEETNESS IN COMPARISON TO THE BITTERNESS OF THE CHESTNUT.
*GANACHE=GLAZE. ICING. OR FILLING FOR PASTRIES MADE FROM CHOCOLATE AND CREAM.
NOPE
ISN'T THIS WHAT YOU WERE WORKING ON FOR YOUR JOB?
H-HOW COULD I POSSIBLY DO THAT?!
IF YOU LIKE THESE KINDS OF SWEETS,
CAN I ASK YOU TO TAKE THIS WITH YOU?
!?
Whaat?!
I WAS THINKING IT WOULD BE NICE TO EAT THIS KIND OF CAKE, SO I WAS JUST DRAWING IT FOR FUN!

OR IS THE CAKE NOT TO YOUR LIKING?
THAT'S NOT IT! IT LOOKS WONDERFUL AND VERY DELICIOUS!
AH!
THAT'S A RELIEF!
OH!
IT'S GETTING LATE
-Getting up to leave-
DO YOU STILL WANT TO READ THESE BOOKS?
AH, YES!
Since I'm here already
THEN
HOPEFULLY NEXT TIME I GET TO SEE YOU AGAIN
REALLY ....

HE'S A VERY MYSTERIOUS PERSON.

HOW DO I SAY THIS?

I WONDER...
IF I'LL GET ANOTHER CHANCE TO MEET HIM?
YES?
OH?
I'M AT THE LIBRARY, SO I HAD TO TURN OFF MY CELL PHONE
WHAT DO YOU MEAN, "WHAT AM I DOING" ?!
OF COURSE I'M WORKING
IT'S JUST THAT I ACCIDENTALLY FELL ASLEEP IN THE MIDDLE OF IT
.....
HOW LONG HAS IT BEEN...?
STOP NAGGING
HEY!
I'M HEADING BACK NOW
.....
...SINCE I SAW SOMEONE'S EYES SPARKLE LIKE THAT?
IT'S BEEN A LONG TIME
KA-CHAA!

I'M TEMPTED
TO CRUSH HER CAREFREE SPIRITS.

AH? IT'S MANAGER TAKAMURA.
HE'S SLACKING OFF AGAIN!
OH RIGHT! MANAGER,
PLEASE TAKE A LOOK AT THIS MATERIAL!
It looks good. Can I have one?
I won't give you any even if I die!
OH THIS?
YESTERDAY, MY D-DAUGHTER GAVE THEM TO ME!
EH? MANAGER, WHERE DID YOU GET THOSE COOKIES?
HM?
DAUGHTER, YOU SAY?!
HE LOOKS SO CAREFREE.
EH? WHAT DID YOU SAY?
IT'S THIS MONTH'S ISSUE OF "HEARTS" MAGAZINE... I BUY A COPY EVERY MONTH THEY FEATURE SPECIAL CAKES AND RECIPES.
TAKE A LOOK!

REALLY?
THIS PERSON DOESN'T LIKE TO BE ON CAMERA.
TO BE ABLE TO GET A PICTURE OF HIS FACE IS ALREADY A REALLY DIFFICULT TASK!
HE JUST LOOKS LIKE A BAD-TEMPERED OLD MAN
YOU'RE ANNOYING!
I THINK HE'S OKAY! MANAGER, WHAT DO YOU THINK?
SO COOL!
DON'T YOU THINK THIS PERSON IS SUPER HOT?!

REALLY ....?
SAKURABA MITSUAKI.
HE'S YOUNG BUT STILL MANAGED TO BECOME THE DIRECTOR AND PRESIDENT OF THAT OLD CONFECTIONARY SHOP "BLOSSOM"!
Meanwhile....
AH! I CAN USE THE ROE* FLAVOURED FURIKAKE AND MAKE SOME COOKIES. I WONDER HOW THOSE WILL TURN OUT?
*ROE=INTERNAL OVARIES OR EGG MASSES OF FISH, SHRIMP, CRAB, AND SEA URCHINS
Looking at all the books about baking cookies.
SHOULD I TRY MAKING THESE NEXT TIME?
UWAA! THERE ARE COOKIES THAT ARE MADE WITH APPLES!

SHI'AWASE KISSA SANCHOUME 10

END CHAPTER 51

Editor XiaoXue | Translator XiaoXue | Q/C'er XiaoXue | Typesetter XiaoXue | RawProvider greenleaf1309 @ LiveJournal

http://rainysunday.co.nr

rainysunday

shiawase kissa sanchoume

volume10 chapter51

SEE YA WE'LL BE WAITING
IT WAS NICE SEEING YOU! GOODBYE AND BE SAFE IN THE MEANTIME! PLEASE COME AGAIN!
see you next time!

We're Hiring!!

RainySunday is recruiting new staff members to help out with future projects! If you are interested in joining our crew, please visit the website rainysunday.co.nr for more details. The priviledges of being a staff member includes reading the latest chapters before everyone else gets to (keke), meeting great people, and providing people with their favourite manga scans! You can also suggest manga that you would like to read and Rainy Sunday will consider taking on that project.

We are currently hiring for the following positions:

- Typesetters
- Korean/Japanese/Chinese Translators
- Quality Checkers
- Cleaners (not a priority right now, but we are still accepting applications

If you are interested in any of these positions, please apply! We look forward to hearing from you!

Thank you so much and I hope you enjoyed this release!

Sincerely,
XiaoXue
RainySunday Webmistress

Don't forget to continue voting in the poll! You have about 2 weeks left to submit your vote!

幸せ吸茶3頁

第52話（だいわ）

TODAY I WAS AT THE LIBRARY AND MET A VERY MYSTERIOUS PERSON

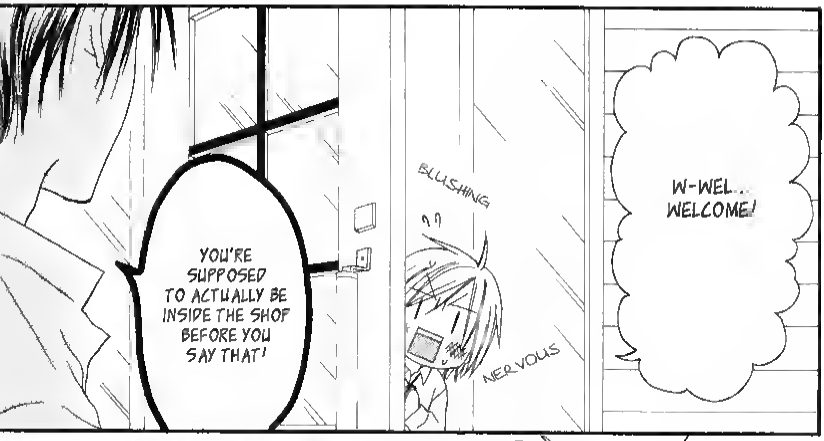
THAT PERSON, HE THOUGHT OF A VERY DELICIOUS-LOOKING CAKE THAT FIT THE THEME OF AUTUMN VERY WELL...

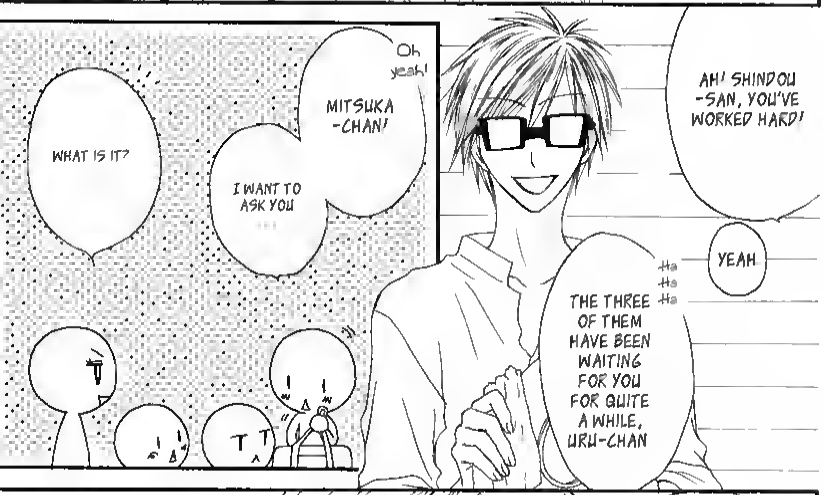
I HOPE...

THAT WE GET TO MEET AGAIN NEXT TIME

I WONDER ....

IF I'LL HAVE A CHANCE TO SEE HIM AGAIN?
AH, URU! YOU'VE WORKED HARD!
You are also a cute today too!
AH! ONEE-CHAN IS HERE!
.....


W-WEL... WELCOME!
BLUSHING
NERVOUS
YOU'RE SUPPOSED TO ACTUALLY BE INSIDE THE SHOP BEFORE YOU SAY THAT!


AH! SHINDOU -SAN, YOU'VE WORKED HARD!
YEAH
Ha Ha Ha
THE THREE OF THEM HAVE BEEN WAITING FOR YOU FOR QUITE A WHILE, URU-CHAN
Oh, yeah!
MITSUKA -CHAN!
I WANT TO ASK YOU
WHAT IS IT?

THESE THESE ARE COOKIES THAT I MADE
WOULD YOU BE WILLING TO ACCEPT THEM?

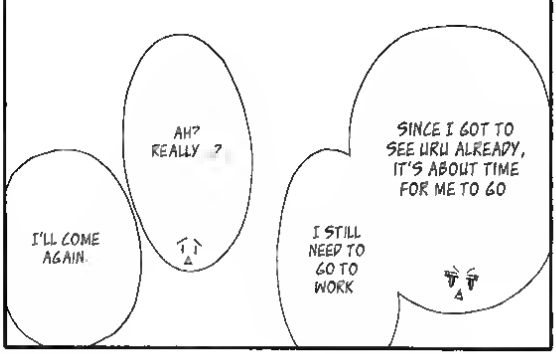
IS THIS WHAT YOU WANTED TO GIVE ME?
This is great!
I'M SORRY! YOU'RE SO BUSY WITH WORK AND I STILL ASKED YOU TO COME TO THE SHOP!
Oh right! This is Suzuki-san's portion!
I will give it to him
IT'S OKAY! IF I COULD, I WOULD COME EVERYDAY TO SEE YOU!
ARE THEY A COUPLE ?
THAT'S WHAT I LIKE ABOUT YOU, URU!
YOU'RE SO GENUINE NO MATTER WHAT YOU DO!
SUPER happy!
Hee-hee!
WAH!
ICHIROU-KUN, SINCE WHEN DID YOU COME BEHIND ME LIKE THAT?
Are you a ninja?
HUGS TIGHTLY
HM?
You're still not letting go?!
STARTLED
AND ALSO BECAUSE I'M AFRAID THIS PERVERTED PSYCHO WILL TAKE AD-VANTAGE OF YOU
he was standing by the door

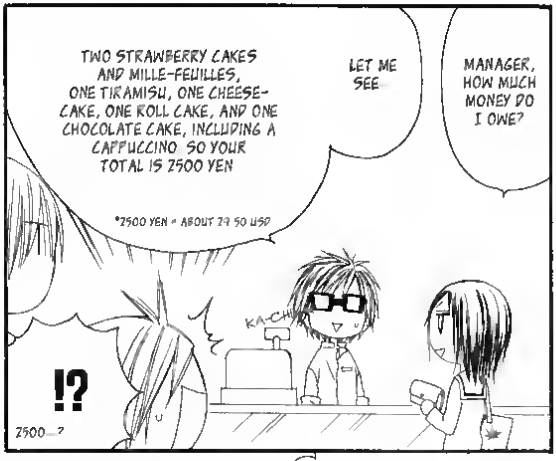
I am a super lazy woman. Even if I have free time I still choose to stay in the house. But sometimes when I take the train I like watching the scenery from behind the window.

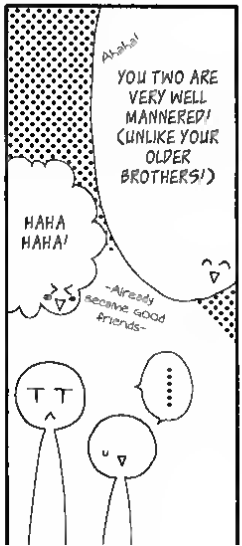
But I only take the train whenever it's time to deliver my manuscripts.

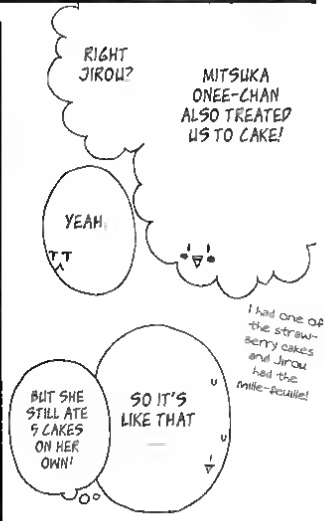
At those times I'm always really tired. So I always fall asleep while riding the train! Therefore whenever I'm taking the train even though there are seats available I always choose to stand by the doors. Otherwise I will surely fall asleep...

But one time I actually fell asleep while standing! As a result my feet slipped and caused me to wake up. I was so embarassed! I thought to myself 'Ah! If I knew this would happen I should have just sat down to sleep in the beginning!'




TWO STRAWBERRY CAKES AND MILLE-FEUILLES, ONE TIRAMISU, ONE CHEESE-CAKE, ONE ROLL CAKE, AND ONE CHOCOLATE CAKE, INCLUDING A CAFFUCCINO. SO YOUR TOTAL IS 2500 YEN.
*2500 YEN = ABOUT 29 SO USD
LET ME SEE...
MANAGER, HOW MUCH MONEY DO I OWE?
KA-CHI
!?
2500...?




RIGHT JIROU?
MITSUKA ONEE-CHAN ALSO TREATED US TO CAKE!
YEAH.
I had one of the strawberry cakes and Jirou had the mille-feuille!
SO IT'S LIKE THAT...
BUT SHE STILL ATE 5 CAKES ON HER OWN!

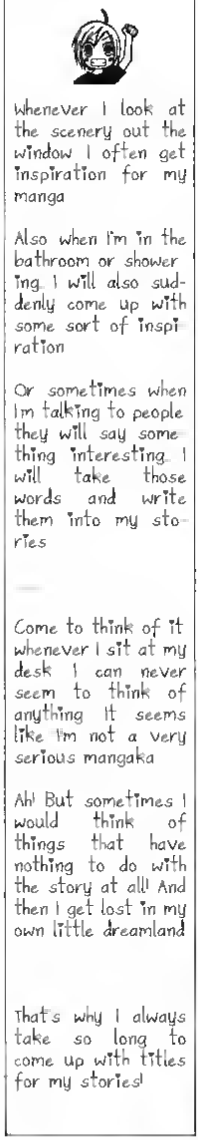
SHE'S SO SKINNY, HOW CAN SHE EAT 5 CAKES BY HERSELF?
I just don't get it
!?
DA-RANG!
Everyone else?!

BYE BYE!
URU, I'M LEAVING NOW!
BYE, EVERYONE ELSE!

OH YEAH
URU GAVE US COOKIES, RIGHT?

OH YEAH!
ONEE-CHAN!
LEAN OVER
HM?

?
DON'T YOU GUYS HAVE ANYTHING TO SAY?
!
AH...



Whenever I look at the scenery out the window I often get inspiration for my manga

Also when I'm in the bathroom or showering I will also suddenly come up with some sort of inspiration

Or sometimes when I'm talking to people they will say something interesting. I will take those words and write them into my stories

Come to think of it whenever I sit at my desk I can never seem to think of anything It seems like I'm not a very serious mangaka

Ah! But sometimes I would think of things that have nothing to do with the story at all! And then I get lost in my own little dreamland

That's why I always take so long to come up with titles for my stories!

SO...
WHAT EXACTLY ARE THE TWO OF YOU DOING?
ANT.
OH YES! IT'S AN ANT!
YOU CAN DRAW VERY WELL, JIROU -KUN!
he he he
PUTS DOWN
THESE ARE ALSO ANTS.
FLIP!
WOW! THOSE ARE A LOT OF ANTS!
FOR THE COOKIES
THANK YOU.

*APPARENTLY, "10 ANTS" IN JAPANESE SOUNDS THE SAME AS "THANK YOU"

HM? THE TWO OF YOU WERE DRAWING?
SKETCHBOOK
YEAH!
THE TWO OF THEM WERE ALSO HELPING TO SKETCH NEW CAKE IDEAS
!
URU, HAVE YOU THOUGHT OF ANY-THING?
HMM .....
Yeah.
Did you watch Jewel Sentai yesterday?

RUSTLE RUSTLE
I BROUGHT THIS...
HM?
ORIGINALLY, I PLANNED TO THINK UP AN IDEA FOR TODAY,
SO I WENT TO THE LIBRARY TO DO A BIT OF RESEARCH
URU-CHAN! DID YOU THINK OF THIS?!
AH, NO! THIS WAS NOT MY IDEA!
LOVE BOMBER
FOR EVER!

I'M TELLING YOU
.....
WAS HE FLIRTING WITH HER?
TT
-WHISPER-
-QUIET-
I-I THINK SO, TOO!
I ENDED UP BUMPING INTO A VERY MYSTERIOUS MAN, AND HE WAS THE ONE WHO GAVE ME THIS PHOTO.
MAN...?
DON'T RANDOMLY TRUST A STRANGER'S WORDS.
EVEN THOUGH THE OTHER PERSON MAY LOOK FRIENDLY, IN THE END YOU DON'T KNOW WHAT KIND OF A PERSON THEY TRULY ARE.
THAT'S RIGHT, UKU
THERE ARE PEOPLE IN THIS WORLD WHO THINK DISGUSTING THOUGHTS
YEAH, PEOPLE LIKE YOU.
!?
AH

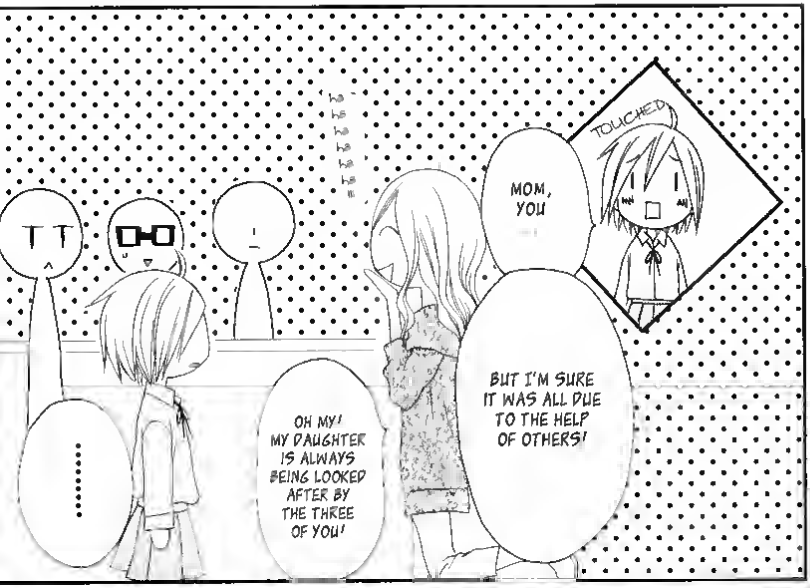
BUT
SOMEONE WHO CAN THINK OF SUCH PRETTY AND DELICIOUS CAKES
MUST BE A GREAT PERSON!
Hehe!
BUT TRUTHFULLY, THIS CAKE DESIGN ISN'T TOO BAD...
DO YOU KNOW THIS PERSON'S NAME?
AH!
I FORGOT TO ASK!
BUT HE DID SAY THAT IF I WANTED TO, I COULD USE THE CAKE DESIGN
WAS HE YOUNG?
MM HE WAS ABOUT THE MANAGER'S AGE
SO IT'S AN OLD MAN?
!!

I HOPE...
THAT WE'LL HAVE THE CHANCE TO MEET NEXT TIME
VERY POLITE
THAT'S RIGHT! HE
HIS WAY OF SPEAKING IS REALLY SIMILAR TO DAD'S...
AH....
SO THAT'S WHY, I...
SO...

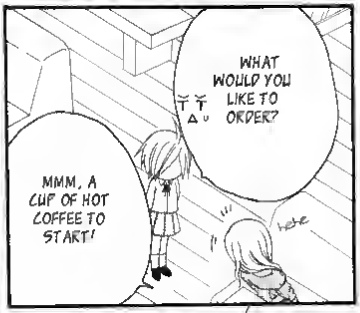
-SITS BACK DOWN-
I HOPE THAT I CAN SEE HIM AGAIN
DON'T YOU LIKE THIS IDEA?
WELL, YES BUT
EH?!
ALRIGHT! MANAGER, WE'LL USE THIS
Because this isn't fun anymore
AND WHY IS THAT?
GAH!
HM?
AH! BECAUSE I FORGOT TO ASK HIM FOR HIS NAME!
AH?
Hmm
SATSUKI, WHAT DO YOU THINK?
After all it's someone else's idea...

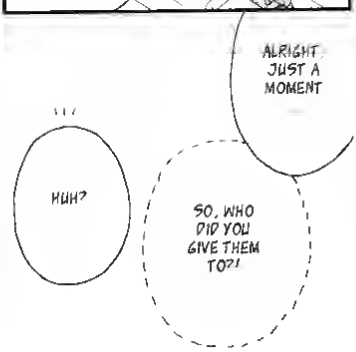
WELL, THE PERSON SAID IT WAS OKAY TO USE IT.
BESIDES, ALL CAKES ARE RATHER SIMILAR ANYWAY.
SO I DON'T THINK THERE'S TOO BIG OF A PROBLEM
AND IF THAT PERSON SHOWS UP LATER,
WE'LL DEAL WITH HIM THEN.
SO STUBBORN
WELL THEN, IT'S SETTLED!
HAVE YOU THOUGHT OF ANY IDEAS?
W-WHAT ...?
SHOCK!
Manager doesn't know how to react!
Pink Tolmarine Cake
Use pickled vegetables to make the sour lemony taste!
MANAGER ONII-SAN!
I'M AFRAID THAT'D BE TOO DIFFICULT
TCH!
Hmm!!!
AH, THAT'S RIGHT!

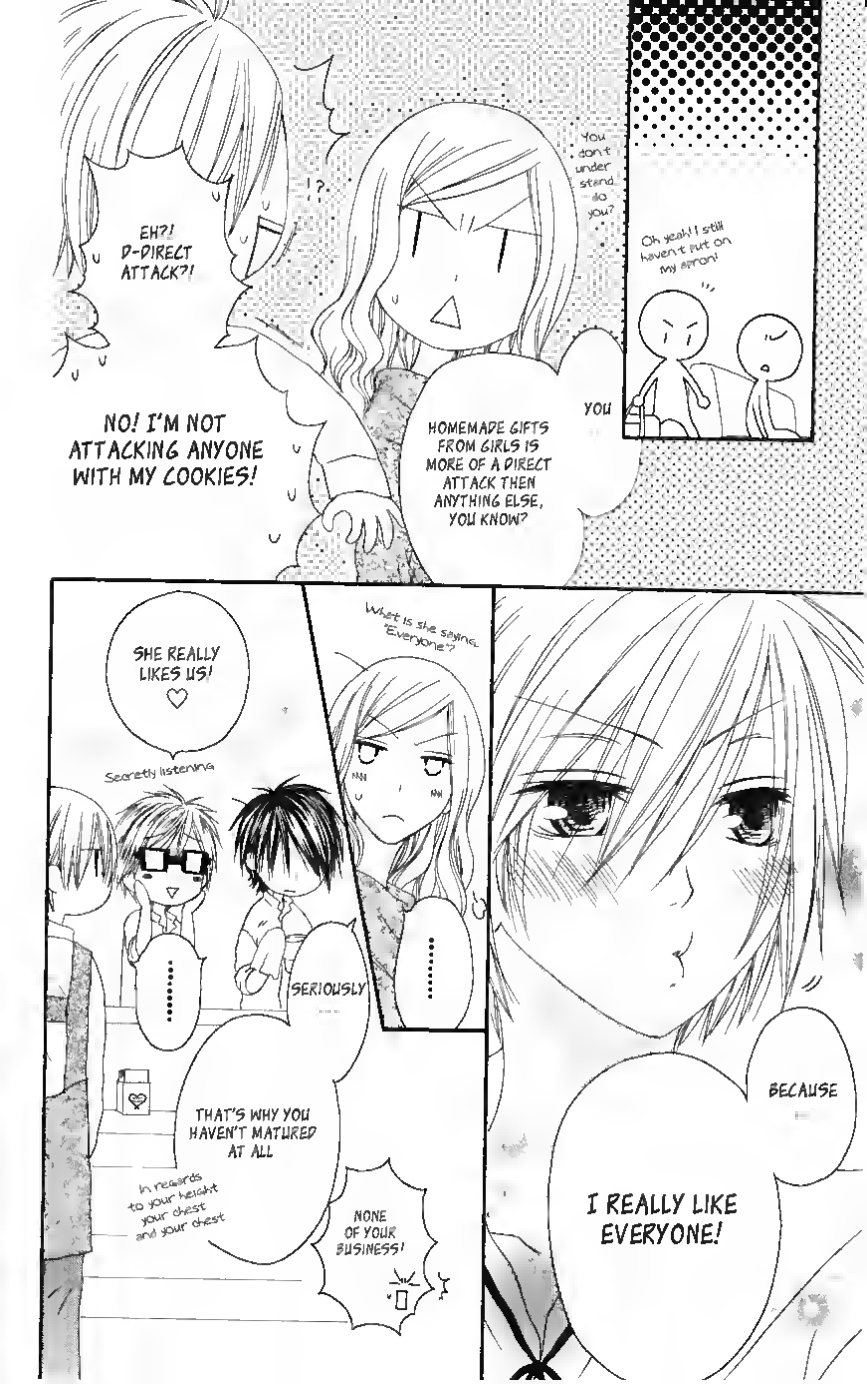
TODAY I HAVE TO BRING THE COOKIES TO KENSHI-KUN'S HOUSE
•DA-RING!•
AH! WEL-COME...
Hello Hello!
HELLO! HOW IS EVERYONE?
MOM!
It has become second nature to be nervous when you see her
WHAT'S THE MATTER? DO YOU HAVE TO BE SO SHOCKED WHENEVER YOU SEE ME?
SMILE
URU,
THE COOKIES YOU MADE WERE VERY GOOD


TOUCHED
MOM, YOU
BUT I'M SURE IT WAS ALL DUE TO THE HELP OF OTHERS!
OH MY! MY DAUGHTER IS ALWAYS BEING LOOKED AFTER BY THE THREE OF YOU!
.....

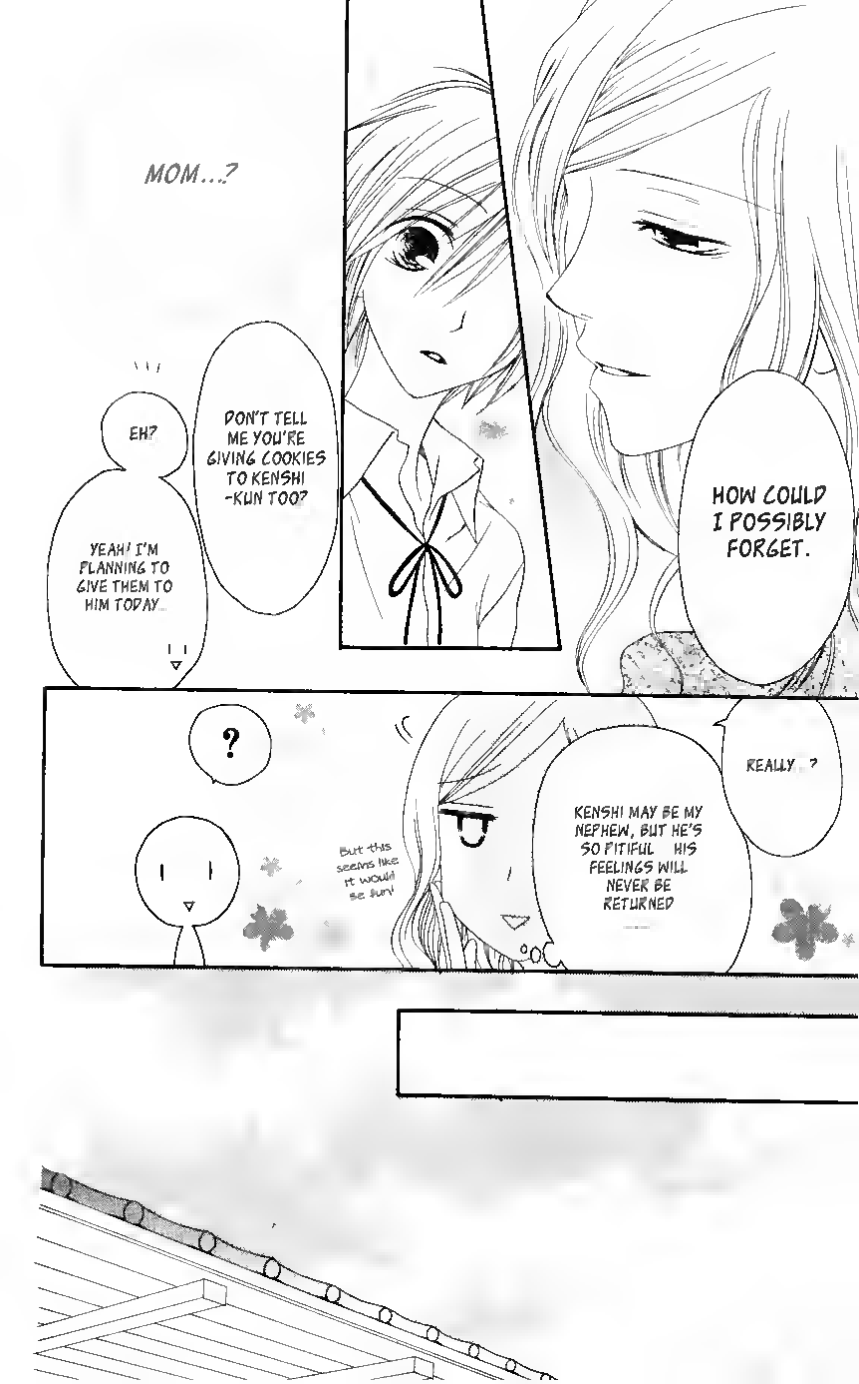
DIDN'T SHE SAY THAT SHE HAD SOMEONE SHE LIKED?
I'M TALKING ABOUT THE COOKIES!
WEREN'T YOU MAKING HAND-MADE COOKIES FOR EITHER SHINDOU-KUN OR ICHIKOU-KUN?
OH! NOPE! I GAVE COOKIES TO THE BOTH OF THEM!
I ALSO GAVE THEM TO THE MANAGER


WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER?
MMM, A CUP OF HOT COFFEE TO START!


ALRIGHT, JUST A MOMENT
HUH?
SO, WHO DID YOU GIVE THEM TO?!


EH?! D-DIRECT ATTACK?!
NO! I'M NOT ATTACKING ANYONE WITH MY COOKIES!
!?
You don't understand do you?
HOMEMADE GIFTS FROM GIRLS IS MORE OF A DIRECT ATTACK THEN ANYTHING ELSE, YOU KNOW?
YOU
Oh yeah!! I still haven't put on my apron!
SHE REALLY LIKES US!
Secretly listening
What is she saying, Everyone?
NN
NN
SERIOUSLY
THAT'S WHY YOU HAVEN'T MATURED AT ALL
In regards to your height your chest and your chest
NONE OF YOUR BUSINESS!
BECAUSE
I REALLY LIKE EVERYONE!

SFX TADA!
I AM NISHIKAWA JIROU, 6 YEARS OLD
MY NAME IS ABEKAWA SAKURA!
SORRY
OH MY! WHERE DID THESE TWO ADORABLE CHILDREN COME FROM?!
AH! YES!
What's with the "highness"?
IS THAT ONEE-SAN'S MOTHER HIGHNESS?
JIROU-KUN, YOU ARE ICHIROU-KUN'S LITTLE BROTHER?
You look so alike!
YES
YOU TWO ARE SO POLITE!!
MOM, I DIDN'T THINK YOU'D REMEMBER!
AH? YEAH!
OH RIGHT, KENSHI-KUN'S BIRTHDAY IS COMING UP SOON, RIGHT?
Thank you for coming in.
BACK PAIN!
SEEING YOU TWO MAKES ME THINK OF KENSHI-KUN WHEN HE WAS SMALL
YEAH!


MOM...?
HOW COULD I POSSIBLY FORGET.
DON'T TELL ME YOU'RE GIVING COOKIES TO KENSHI -KUN TOO?
EH?
YEAH! I'M PLANNING TO GIVE THEM TO HIM TODAY
?
REALLY ?
KENSHI MAY BE MY NEPHEW, BUT HE'S SO FITIFUL HIS FEELINGS WILL NEVER BE RETURNED
But this seems like it would be fun!

DAD?
GRAND-PA?
MOM?
NO RESPONSE
.....
I'M HOME.
NO ONE'S HOME?
Im really hungry
!
UNCLE, I'M HOME
PLOP!
IN A FEW DAYS,
ARE THEY GETTING PREPARATIONS?
IT'S UNCLE HIROSHI'S DEATH ANNIVERSARY
.....
BECAUSE
YOU ARE URU-NEE'S REAL DAD.

KENSHI -KUN?
APPEARS!
YOU'RE HOME! WHAT A RELIEF!
!!
HUH? NO, IT'S NOT LIKE THAT
ARE YOU SECRETLY EATING SOMETHING?
HM? WHY ARE YOU SO NERVOUS?
Why are you making that face?
Hm?
HELLO!
You scared me!
URU-NEE!

ACK!
.....
!!
SO IT STARTLED ME A BIT.
BECAUSE JUST WHEN I THOUGHT OF URU-NEE, YOU SHOWED UP.
THEN I'M COMING IN!
AH!
LET'S NOT TALK ABOUT THIS NOW!
COME IN!
AH? OKAY!
WAAHHH!!
GASP!
OH MY GOD!
HOP!
CLIMBING OVER
!!?
URU-NEE, YOU'RE WEARING A SKIRT!!
HM?
IT'S OKAY, IT'S FINE.

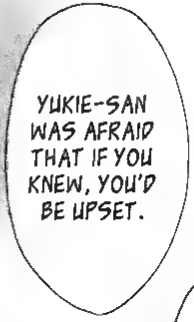
HOW'S BARLEY TEA?
WAH! THANKS!
I'M WEARING UNDERWEAR!
WAAHHHH!
GASP!
I-I'LL GO MAKE YOU SOME TEA!
...SO WHY DID YOU COME TODAY?
OH, BECAUSE OF THIS!
-RUSTLE RUSTLE-
-PAUSE-
-TAKES OUT-
HERE! THIS IS FOR YOU!
BA-DUMP!
I HOPE YOU'LL EAT THEM!
I MADE THESE COOKIES MYSELF!
EH...?
SHE MADE THEM FOR ME...?

THERE'S ONE MORE...
.....
THANK YOU...
OH, AND THESE ARE FOR GRANDPA, UNCLE, AND AUNTIE!
AH! I THINK IT'S BECAUSE
GRANDPA AND MY PARENTS AREN'T HOME RIGHT NOW.
SORRY!
LATER.
EH?
!!
CLAMPS SHUT!
-QUIET-
THEY WENT OUT TO GET THINGS TO PREPARE FOR UNCLE HIROSHI'S DEATH ANNIVERSARY...

I DIDN'T KNOW ABOUT THIS.
BECAUSE THE DAY OF HIS DEATH
IS THE SAME DAY AS MY BIRTHDAY

Oops.
DEATH ANNIVER-SARY, HUH?

.....

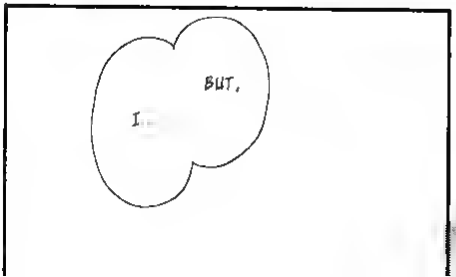

YUKIE-SAN WAS AFRAID THAT IF YOU KNEW, YOU'D BE UPSET.

I'M SORRY
GRANDPA ASKED ME NOT TO TELL

SO EVERY YEAR ON UNCLE HIROSHI'S DEATH ANNIV-ERSARY,

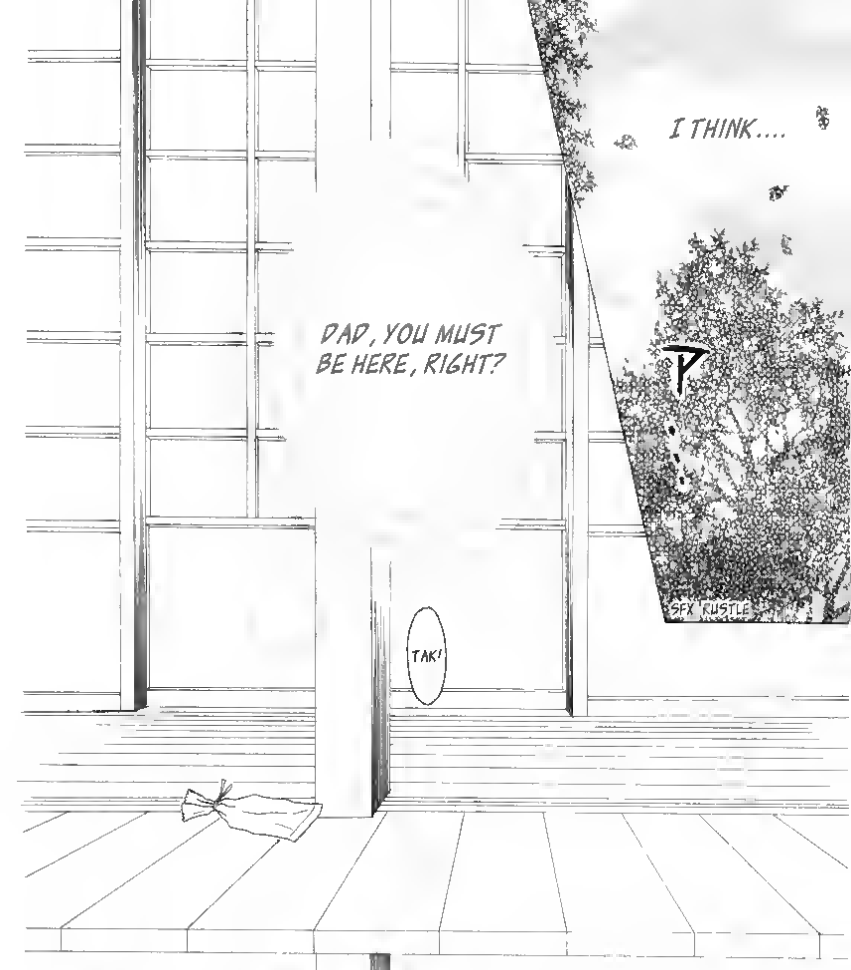
EVERYONE
WAS PRO-TECTING ME

SHE WOULD COME OUT BY HERSELF TO PREPARE FOR IT.


BUT,
I

HOW DO I SAY THIS...?
I FEEL KIND OF HAPPY
WE LOOK SO ALIKE
BECAUSE I WAS BORN THE DAY HE DIED,
GRANDPA ALWAYS SAID I WAS "HIROSHI'S REINCARNATION"
AH! NO! ACTUALLY, UNCLE HIROSHI IS A LOT MORE GOOD-LOOKING THAN I AM!
AH.
IT'S OKAY!
REALLY LOOKED LIKE MY DAD! SO I WAS ALSO A BIT HAPPY.
ACTUALLY, YOUR EXPRESSION JUST NOW...
JUMP!
I...
I'LL GO BRING SOME SWEETS OUT FOR YOU
AH! KENSHI-KUN!
I'll put away the cookies you brought for Mom and Da

I'll put them here!
KENSHI-KUN, I'LL HELP YOU!
RUN
PLEASE HAVE THESE COOKIES!
DAD,
THE COOKIES AREN'T A SUBSTITUTE FOR YOUR BIRTHDAY PRESENT!
Wait for the real gift!



Liwaa Brown sugar cookies!
BLUSH!
OPENS!
SERIOUSLY!
GRANDPA, MOM AND DAD AREN'T HOME, AM I SUPPOSED TO BE HAPPY?! I'M REALLY NERVOUS INSTEAD!

SHIAWASE KISSA SANCHOUME 10
END CHAPTER 52

rainysunday

shiawase kissa sanchoume

volume11 chapter52

Editor
XiaoXue

Translator
XiaoXue

Q/C'er
XiaoXue

Typesetter
XiaoXue

Raw Provider
greenleaf1309
@LiveJournal

SEE YA WE'LL BE WAITING
IT WAS NICE SEEING YOU! GOODBYE AND BE SAFE IN THE MEANTIME! PLEASE COME AGAIN!
see you next time!

We're Hiring!!

RainySunday is recruiting new staff members to help out with future projects! If you are interested in joining our crew, please visit the website rainysunday.co.nr for more details. The priviledges of being a staff member includes reading the latest chapters before everyone else gets to (keke), meeting great people, and providing people with their favourite manga scans! You can also suggest manga that you would like to read and Rainy Sunday will consider taking on that project.

We are currently hiring for the following positions:

- Typesetters
- Korean/Japanese/Chinese Translators
- Quality Checkers
- Cleaners (not a priority right now, but we are still accepting applications

If you are interested in any of these positions, please apply! We look forward to hearing from you!

Thank you so much and I hope you enjoyed this release!

Sincerely,
XiaoXue
RainySunday Webmistress

Don't forget to continue voting in the poll! You have about 2 weeks left to submit your vote!

幸福喫茶3丁目
シアワセ きっさ ちょうめ

Chapter53

"LISTEN!

IT SOUNDS NICE, RIGHT?"

IT'S NOT LIKE THAT!

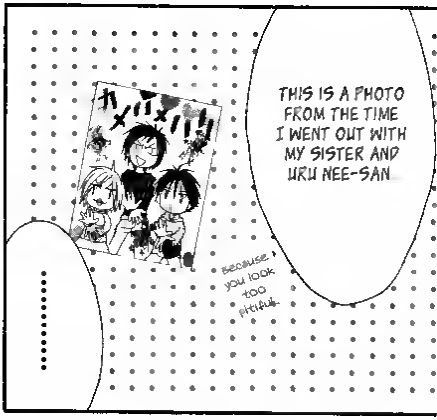
I'M STILL HERE WITH YOU!

Why do you keep staring at me?!!
?
WHAT? IT FEELS SO DISGUSTING
ISN'T THAT WHAT I'M SUPPOSED TO BE SAYING?
I DON'T LIKE BEATING AROUND THE BUSH, SO I'M JUST GONNA SAY IT
URU-NEE GAVE ME A BAG OF COOKIES YESTERDAY
The rest of my family also got them
SIGH!
I KNEW IT I KNEW SHE WOULDN'T JUST GIVE THEM TO ME

YEST-ERDAY,
URU-NEE CAME TO MY HOUSE
.....
SHE SAID
SHE WOULD GET ME A BIRTHDAY PRESENT
What do I do?!
Ahh!
I'M SO HAPPY. I EVEN DREAMT OF HER LAST NIGHT!
.... THAT'S NICE.
WHAT KIND OF GIFTS HAS SHE GIVEN YOU BEFORE?
HM?
WHEN WE WERE LITTLE SHE GAVE ME A REALLY NICE ROCK SHE FOUND IN THE BACKYARD.
AND WHEN SHE MOVED AWAY, SHE OFTEN WROTE ME LETTERS
WELL, WHAT HAS SHE GIVEN YOU RECENTLY?
She gave me those last year
HMM. CDS AND OTHER STUFF.

Please don't force yourself to comfort me.
MAYBE... IT'S LIKE THIS?
SHE'S GOING TO STEAL AWAY YOUR WONDERFUL AND BEAUTIFUL HEART
IT'S WRITTEN ALL OVER YOUR FACE
I KNOW THAT NO MATTER WHAT I DO, IT'S HOPELESS AND IMPOSSIBLE
AS LONG AS I CAN SEE HER SMILE, THEN
IT'S FINE THE WAY IT IS NOW
TAKES OUT
.....
THIS IS FOR YOU
!!,
WHAT?

STARE
.....
Last time she asked me if I wanted to come along, so I went with them
THIS WAS BEFORE URU NEE-SAN BEGAN WORKING AND WAS ALWAYS HANGING OUT WITH MY SISTER
WHEN DID YOU GO OUT TOGETHER?!
Go die !


カメバメ!!!
THIS IS A PHOTO FROM THE TIME I WENT OUT WITH MY SISTER AND URU NEE-SAN
.....
because you look too similar.

KENSHI
HE SEEMS TO BE IN A BETTER MOOD THAN USUAL
...
Just what are those two chatting about?
.....
!
HE'S SO CUTE !

WHY ARE YOU ASKING ME SUCH A THING?!
N-N-NOTHING!
KILLER GLARE
SCARE!
EH? AH NOTHING
WHAT IS IT, CHIYO?
?
SPARKLE
SHE STILL HATES TALKING TO GUYS
……
AH! SERIOUSLY!!
WHY IS IT THAT EVERY TIME I SEE HIM, I'M SO MEAN?!
HEY!
BAM!
HE'S SO CUTE!
Secretly Looking
BUT…
SECRETLY LOOKING
……

CHIYO, YOUR BEHAVIOUR IS WAY TOO SUSPICIOUS!
IT HURTS, FUTABA!
EH? AH... I-IS THAT SO?
BECAUSE...
RIGHT NOW, HOW DO YOU EXPECT TO GIVE HIM HIS BIRTHDAY PRESENT?
KENSHI'S BIRTHDAY IS COMING UP, RIGHT?
HUH ...?
How did you know?
Seriously!
I KNOW EVERY-THING ABOUT ALL OF OUR STUDENTS!
SHE SAYS THAT SO NATURALLY
HIS...
HIS BIRTHDAY ..

Thank you every one for always writing me letters

I have read and looked over each and every single one

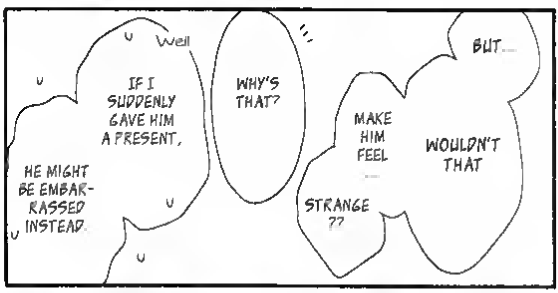
When you finally get to read this volume it should be around the end of April

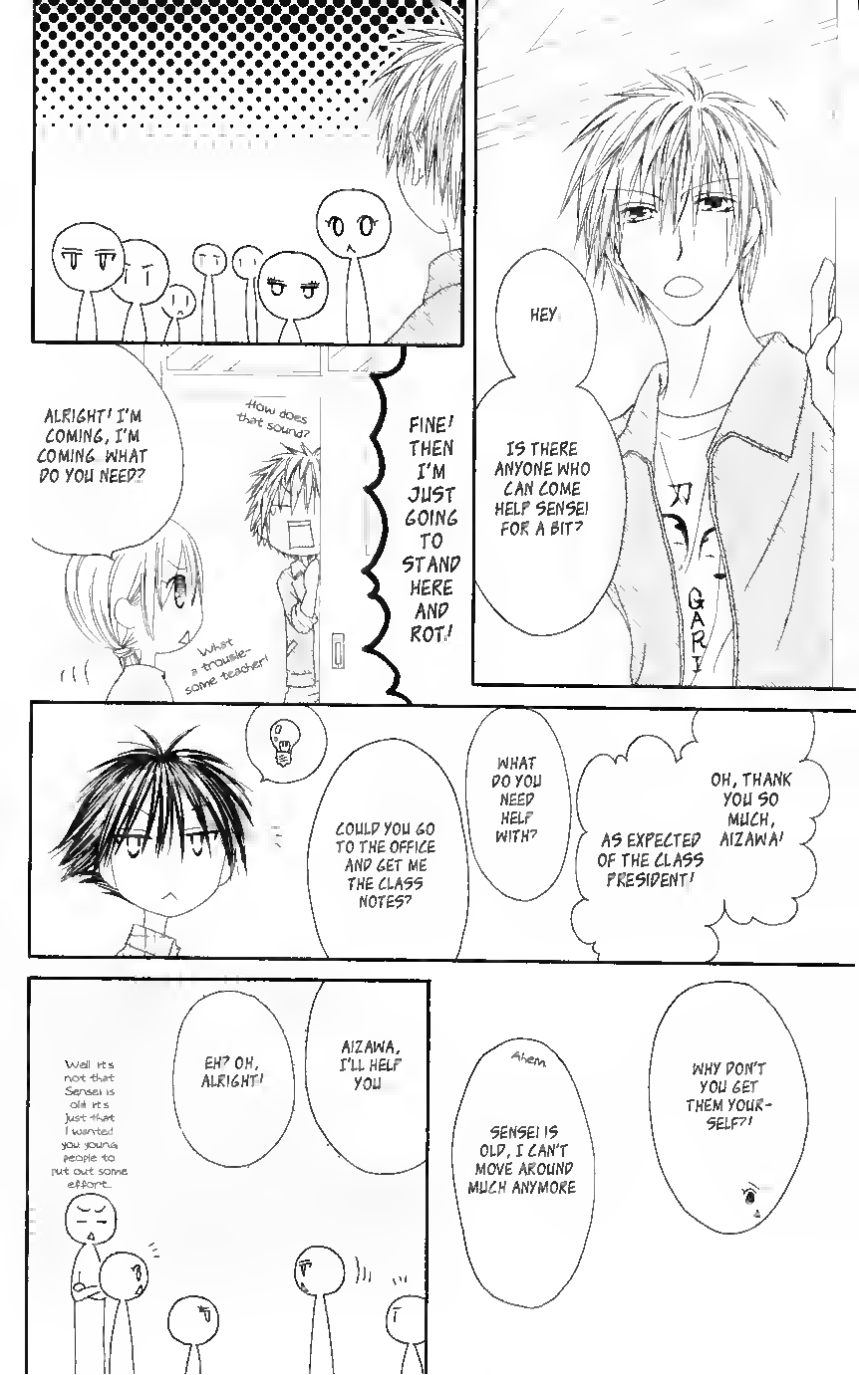
I trust that every one must be very busy either because of school or work or maybe because there are some family issues you have to deal with But even though there may be some struggles everyone must work hard!

I will work hard as well

After a while maybe I'll write a short extra chapter on the Abekawa brothers Until then please take care of me everyone!

Then I hope to see you again soon! ♥




HEY
IS THERE ANYONE WHO CAN COME HELP SENSEI FOR A BIT?
GARI
FINE! THEN I'M JUST GOING TO STAND HERE AND ROT!
How does that sound?
ALRIGHT! I'M COMING, I'M COMING WHAT DO YOU NEED?
What a trouble-some teacher!
COULD YOU GO TO THE OFFICE AND GET ME THE CLASS NOTES?
WHAT DO YOU NEED HELP WITH?
AS EXPECTED OF THE CLASS PRESIDENT!
OH, THANK YOU SO MUCH, AIZAWA!
AIZAWA, I'LL HELP YOU
EH? OH, ALRIGHT!
Well it's not that Sensei is old it's just that I wanted you young people to put out some effort.
Ahem
SENSEI IS OLD, I CAN'T MOVE AROUND MUCH ANYMORE
WHY DON'T YOU GET THEM YOURSELF?!

KENSHI! COME AND TEACH HER HOW TO PLAY!
EH? WHAT? BUT I'VE NEVER PLAYED THIS BEFORE SO I DON'T KNOW HOW!
CHIYO, PLEASE HELP ME ADVANCE TO THE NEXT LEVEL
Hurry!
Hurry over here!
!?
-PANIC-
Take this!
WHAT?!

OKAY,
THEN WE'RE GOING NOW!
Ha Ha Ha!
ALRIGHT KIDS, HOW EVERYTHING TURNS OUT WILL DEPEND ON ALL OF YOU!
SMILE
!!
D-DON'T LEAVE ME HERE!
I'm so nervous I could die!
-HURRIEDLY LEAVES-

EVEN THOUGH YOU'RE THE VICE-PRESIDENT
OH, SHE'S WAILING
Futabaaa!
ARIMOTO, WHY DID YOU SUDDENLY VOLUNTEER TO HELP ME?
NO WELL, THAT
I'M SORRY .....
EVEN THOUGH YOU'RE THE VICE PRES
USUALLY WHEN IT COMES TO WORK, OR EVEN RUNNING SIMPLE ERRANDS LIKE THIS, YOU WOULD NEVER DO IT.
IT'S BECAUSE WE HAVE SUCH A CAPABLE CLASS PRESIDENT THAT IT SEEMS LIKE THERE'S NOTHING LEFT FOR ME TO DO
IT'S GOOD THAT YOU KNOW THAT
Ha Ha Ha!
BUT,
YOU PURPOSELY LEFT SO THAT CHIYO AND KENSHI-KUN COULD HAVE SOME TIME ALONE, NO?

I...
ALTHOUGH I WANT TO CHEER ON MY BEST FRIEND WHEN IT COMES TO HIS LOVE LIFE,
BUT SEEING SOMEONE SUFFER FROM A ONE-SIDED LOVE,
I CAN'T JUST SIT THERE AND DO NOTHING.
AKIMOTO.
YOU'RE A REALLY GOOD PERSON
Heh!
WHAT'S THAT?
HAVE YOU FALLEN IN LOVE WITH ME?

I HAVE A SUGGESTION
WHAT?
EH? IT'S NOT THAT
I WAS JUST THINKING THAT YOU DON'T JUST LIVE IN THE WORLD OF VIDEO GAMES AFTER ALL
.....
DO YOU KNOW OF THE CAFE ON THIRD STREET?
DES——PAIR
Phew!
I DIED.
I'M GOING TO DIE! I'M ...!
NO! DON'T! DON'T COME HERE! GET AWAY!

HA!
HA!
HA!
HA!
HA!
HA!
HA!
SHOCK!
ENOUGH! DON'T PLAY ANYMORE!
I'M GOING TO DIE LAUGHING!
!?
HA! YOU'RE SO FUNNY!
JUST HOW MANY TIMES DO YOU PLAN ON LOSING?
Ah ha ha ha!
Math
Takeda Kenshi
WAH! IT'S TRUE!
His writing is really nice
OKAY!
THANKS! I'LL TREAT YOU TO FISH-SHAPED BREAD NEXT TIME!
HEY KENSHI!
THANKS FOR LETTING ME BORROW YOUR NOTES!
OH? YEAH
YOUR WRITING IS REALLY NEAT!
REALLY?
AH! MY FAMILY TEACHES CALLIGRAPHY CLASSES
I'm pretty good too.
MY GRANDFATHER IS A CALLIGRAPHIST
DO YOU TAKE CALLIGRAPHY CLASS?
HM?

MURDEROUS GLARE
IS...
IS IT STRANGE THAT I CAN'T SPEAK ENGLISH?!
N-NO! IT'S NOT STRANGE AT ALL!
I'VE WANTED TO ASK YOU SOMETHING FOR A WHILE NOW
CHIYO, CAN YOU SPEAK ENGLISH?
Success!
IS IS THAT SO?
SO IT'S LIKE THAT!
I'VE LEARNED SOME OF HIS PERSONAL INFORMATION!
BECAUSE MY MOM REALLY LIKES JAPAN,
EVER SINCE I WAS SMALL, I ALWAYS WORE KIMONOS
REALLY?
SPEAKING OF WHICH, YOU AND MY MOM WOULD GET ALONG WELL, I THINK!
EVERYONE IN MY FAMILY WEARS KIMONOS!
I THINK...
HE WOULD BE HAPPY, RIGHT?

BUT...
GETTING A GIFT FROM SOMEONE HE DOESN'T LIKE...
WOULDN'T HE BE EMBARRASSED?
!
IT'S A GLASS BUNNY!

It's so cute!
!
AH!
WHEN FRACTICING WRITING, WOULD YOU BE ABLE TO USE THIS AS A PENHOLDER OR A PAPERWEIGHT?
NO NO! KENSHI IS A GUY!
BESIDES, I HAVEN'T DECIDED YET IF I'M GOING TO GET HIM A PRESENT!
.....
But it really is super cute...
GAH!
NO! NO!

URU, WHAT'S WRONG?
OH! HM
I'M JUST THINK-ING
Hm
.....
YUP!
HE'S IN THE SIXTH GRADE, SO THAT MEANS HE'S ABOUT 12 YEARS OLD RIGHT?
REALLY ?
I'M THINKING ABOUT WHAT I SHOULD GET HIM
TOMORROW IS KENSHI -KUN'S BIRTHDAY
DING DONG
OH, WELCOME!
.....
Wah~
HE'S ALL GROWN UP!
?
T

YO
OH! NITAKA-KUN, YOU CAME?
Hello!
I WANT TO ORDER A CAKE AND RESERVE A TABLE
ARE THERE ANY EMPTY TABLES TOMORROW?
TOMOR-ROW...
YOU WOULDN'T BE ?
UM...
THIS ?
MANAGER, SHINDOU-SAN!
YOU'RE RIGHT. I'M DOING THIS FOR THAT JERK.
IF IT'S OKAY, I WOULD LIKE TO HOLD HIS BIRTHDAY PARTY HERE.
.....

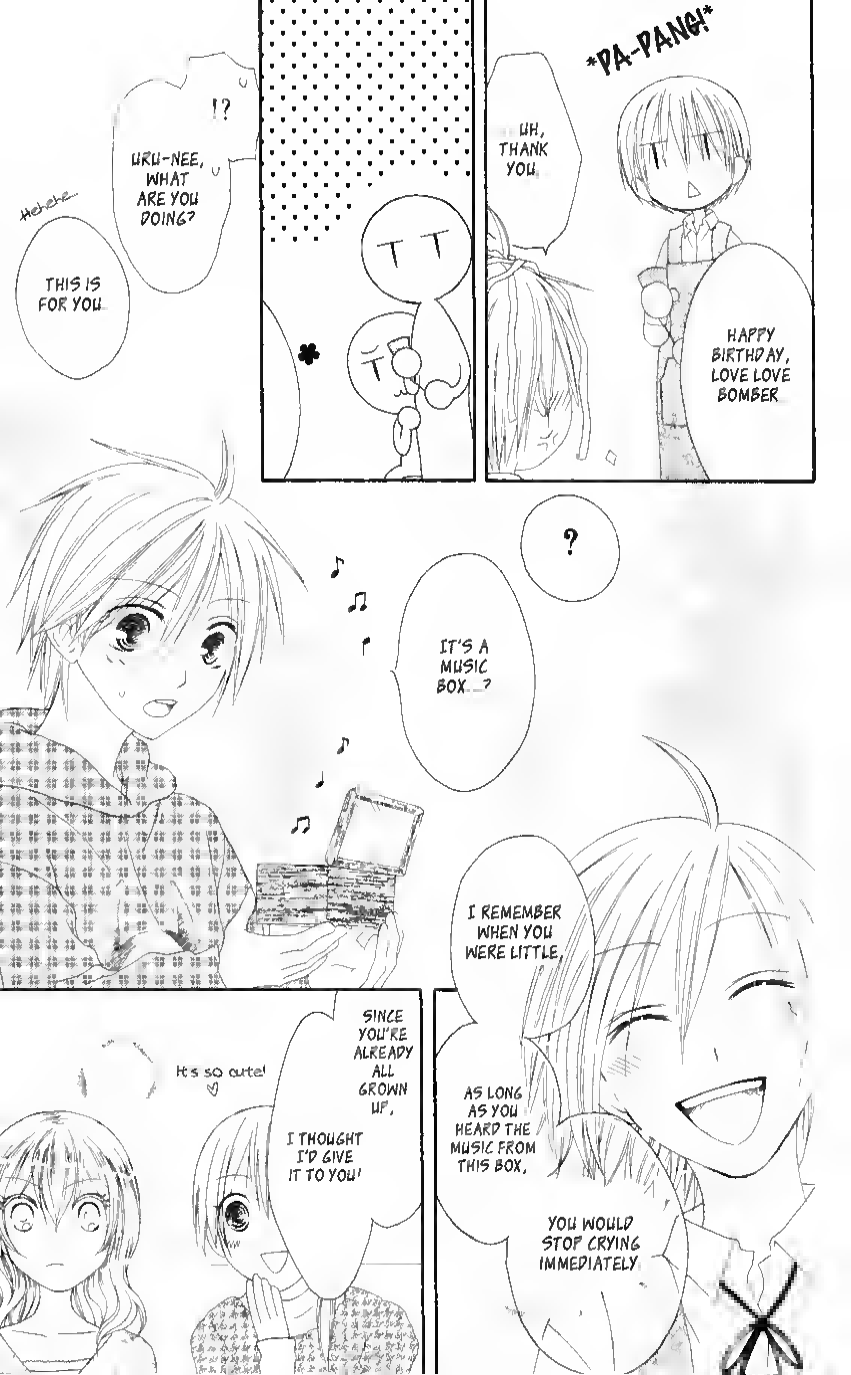
THAT SOUNDS GOOD
FOR THE BIRTHDAY CAKE,
WE CAN USE THE IDEA WE HAVE FOR OUR NEW MENU.
!
AH!
DING!
EH?
YOU DON'T WANT TO EAT SOMETHING BEFORE YOU GO?
AH, NO I HAVE SOMETHING TO DO TODAY.
THEN THERE WILL BE FOUR PEOPLE COMING TOMORROW.
!!
Really?
he he he
TOMORROW THERE WILL BE TWO GIRLS COMING. I THINK YOU'LL LIKE THEM, URU NEE-SAN
DOOR CLOSES
UM!
MANAGER, SHINDOU -SAN,
THANK YOU VERY MUCH!
WHY? THE ONES WHO ARE THANKFUL SHOULD BE US, RIGHT?
BECAUSE URU -CHAN'S HERE, MORE PEOPLE ARE COMING TO OUR SHOP!
.....

OKAY, WE BETTER HURRY AND PREPARE THEN!
BUT HOW DO I SAY THIS?
ELEMENTARY STUDENTS NOWADAYS ARE REALLY ENTHUSIASTIC.
HE ALSO SAID GIRLS WOULD BE COMING.
KENSHI-KUN HAS FINALLY GROWN UP!
WHEN HE WAS LITTLE, HE WAS SUCH A CRYBABY!
T
HEHE... YOU KNOW WHAT?
!
WHAT IS IT, URU?
6
I JUST THOUGHT OF THE PERFECT IDEA!
KENSHI-KUN'S BIRTHDAY PRESENT,

I ENDED UP BUYING IT
HOW SHOULD I GIVE IT TO HIM?
BA-DUMP! THUMP!
CHIYO!
!
I'M LEAVING! I'LL SEE YOU TOMORROW!
AH! WAIT!
GRABS
COME, LET'S GO TOGETHER!
Hurry!
PULL
EH? WHAT?
NITAKA, WHAT ARE YOU DOING?
WHERE ARE YOU TAKING ME?!
SFX SMILE SMILE

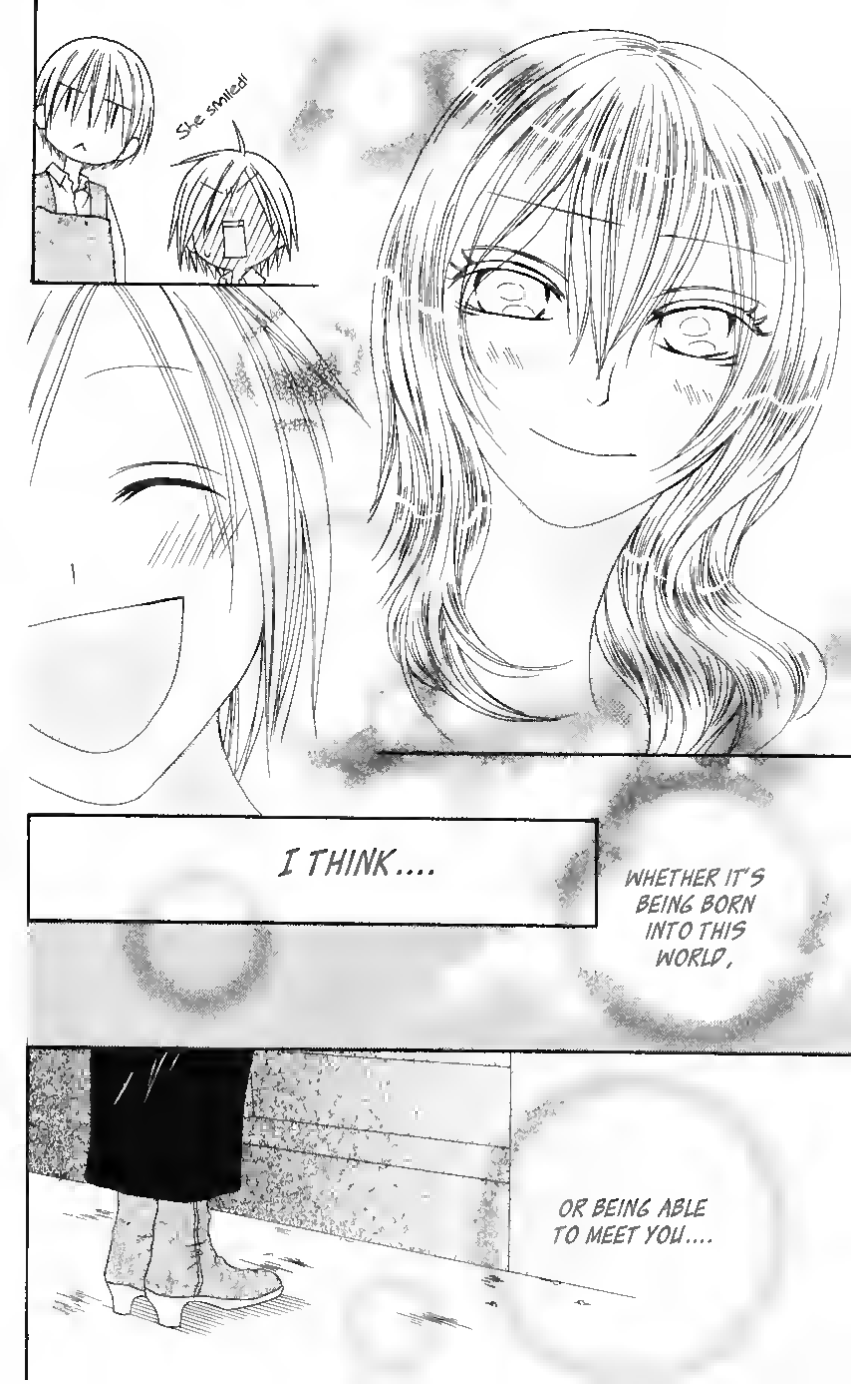
HAPPY BIRTHDAY KENSHI -KUN!
PA-PANG!
?
cafe
EH?! URU-NEE!
YOUR TABLE HAS ALREADY BEEN PREPARED!
PLEASE COME IN!
DO WE HAVE A RESER-
STOP ASKING SO MANY QUESTIONS JUST SIT
!

AH! H-HELLO!
TURNS AWAY
THIS IS THE BIRTH-DAY CAKE YOU HAD ORDERED.
PLEASE TAKE A LOOK
Happy Birthday
.....
DO YOU WANT ME TO CUT IT FIRST AND THEN BRING IT BACK?
AH, YES PLEASE.
.....
THIS WAY YOU CAN HAVE YOUR BELOVED URU NEE-SAN CELEBRATE YOUR BIRTH-DAY WITH YOU, RIGHT?
TOTALLY TOUCHED
.....
NITAKA

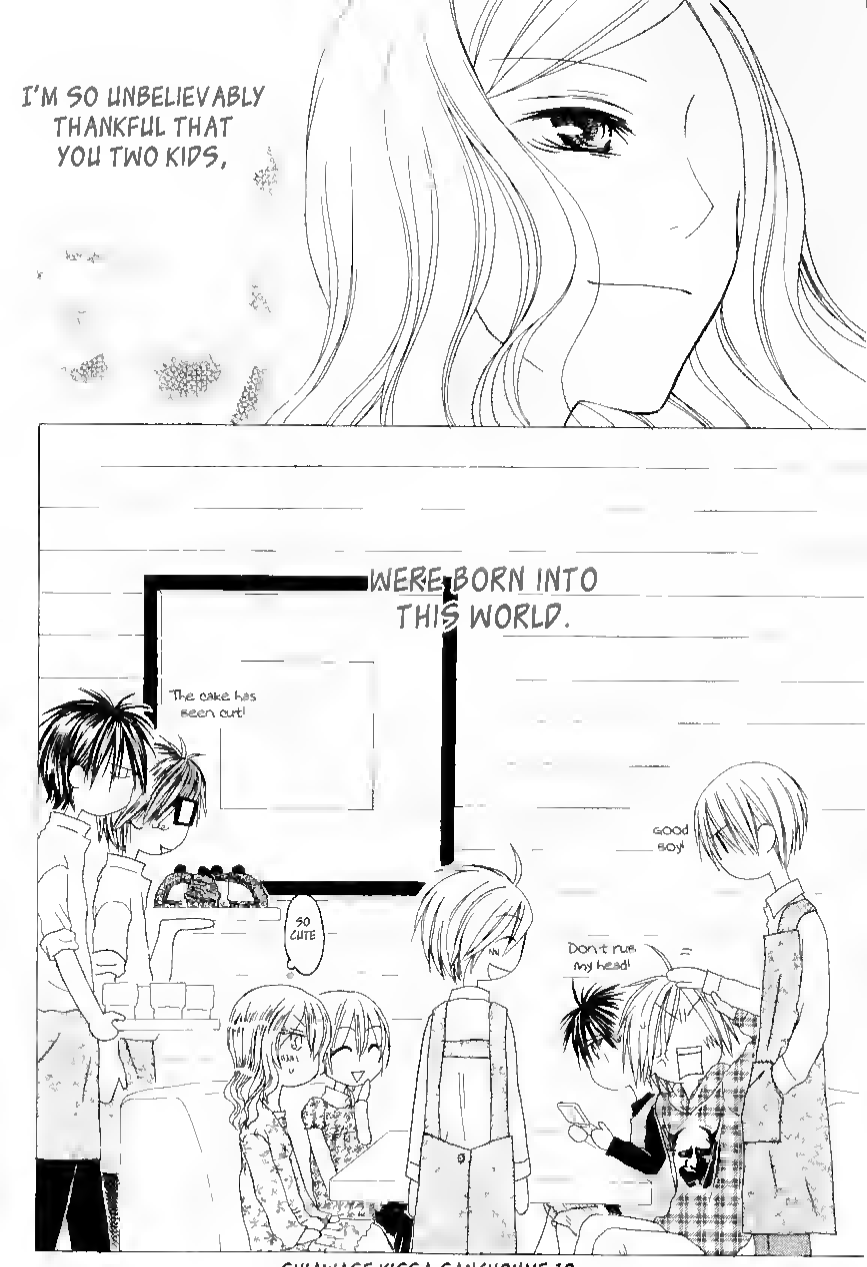

!?
URU-NEE, WHAT ARE YOU DOING?
Hehehe
THIS IS FOR YOU
PA-PANG!
UH, THANK YOU
HAPPY BIRTHDAY, LOVE LOVE BOMBER
?
IT'S A MUSIC BOX...?
I REMEMBER WHEN YOU WERE LITTLE,
AS LONG AS YOU HEARD THE MUSIC FROM THIS BOX,
YOU WOULD STOP CRYING IMMEDIATELY
SINCE YOU'RE ALREADY ALL GROWN UP,
I THOUGHT I'D GIVE IT TO YOU!
It's so cute! ♡

HERE! THIS IS FOR YOU!
THROWS DOWN!
!?
Haha!
THANK YOU!
I HAVE A LOT OF THESE AT HOME,
SO I'M GIVING ONE TO YOU!
CHIYO ...
THANK YOU VERY MUCH!
!
A MUSIC BOX AND A GLASS BUNNY
Is he a girl?
Wah!
A GLASS BUNNY.
WAH! IT'S SO PRETTY!

*CHIYO'S NAME MEANS "A THOUSAND SPARKLES" SO KEIICHI IS PROBABLY SAYING THAT THE BUNNY "SPARKLES" JUST LIKE HER NAME. IN CHINESE, THE FIRST CHARACTER OF CHIYO'S NAME IS "MOON" (AT LEAST THOSE ARE THE CONNECTIONS I SEE.)
IT'S A LOT LIKE YOU!
IT HAS A LOT TO DO WITH THE MOON*!
AH!
LOOK!
LOOK AT THAT!
The bunny jumped into the music box!
OH!
THAT'S CUTE!
OOOH!
DON'T YOU THINK
IT'S CUTE?


She smiled!
I THINK....
WHETHER IT'S BEING BORN INTO THIS WORLD,
OR BEING ABLE TO MEET YOU....

THIS IS OBVIOUSLY A NATURAL PART OF LIVING,
BUT IT IS ALSO A MIRACLE
THAT BRINGS ME CLOSER TO HAPPINESS!
TOKIEDA HIROSHI
時枝家
ONE STILL GETS OLDER WITH EACH PASSING YEAR.
8

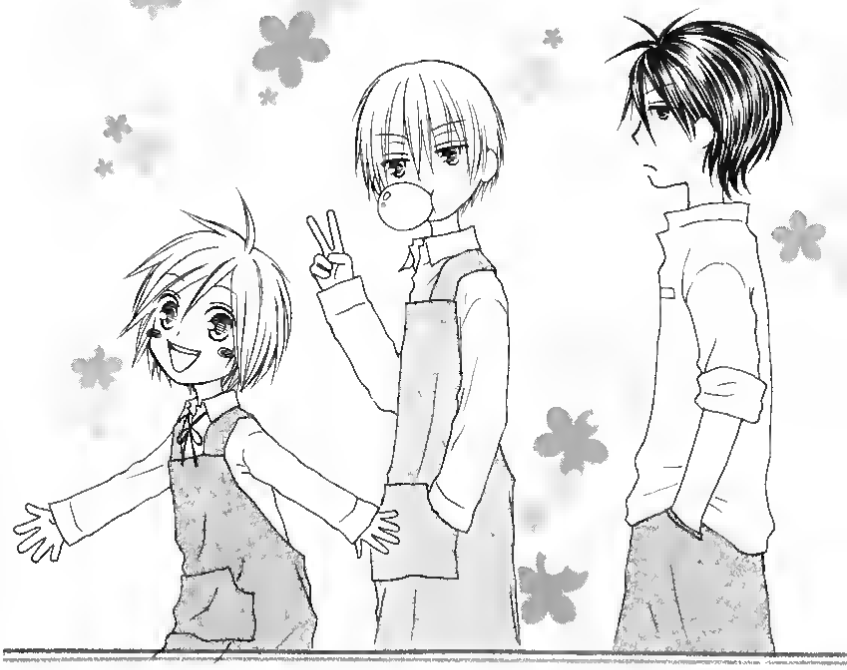

I'M SO UNBELIEVABLY THANKFUL THAT YOU TWO KIDS,
WERE BORN INTO THIS WORLD.
The cake has been cut!
SO CUTE
Don't ruin my head!
GOOD BOY

SHIAWASE KISSA SANCHOUME 10
END CHAPTER 53

Bonheur Appendix♥

Everyone's worked hard! This is an appendix page!

IT...IT WAS TOO TEMPTING!
What are you doing?!
ICHIROU-KUN, WHY ARE YOU COVERING MY EYES?
HM? THERE'S A PERVERT?
Where?
!?
AH!
HELLO? IS THIS THE POLICE STATION?
WE HAVE A PERVERT HERE, PLEASE COME AND ARREST HIM.



IF EVERYONE WOULD LIKE TO WRITE ME
LETTERS, THEN PLEASE NOTE DOWN
THE FOLLOWING ADDRESS.

〒101-0063
TOKYO, CHIYODA KANDA-AWAJICHO 2-2-2
HAKUSENSHA, INC HANA TO YUME MAGAZINE
MATSUZUKI KOU

THAT WAY, IF I CAN MEET ALL
OF YOU NEXT TIME,

THEN THAT IS TRUE HAPPINESS

《収録作品メモ》
●幸福喫茶３丁目　平成19年　花とゆめ18～21・23～24号掲載
●おまけのボヌール　描きおろし

花とゆめCOMICS
幸福喫茶３丁目⑩

2008年４月25日　第１刷発行

著者　松月　滉
©Kou Matsuzuki 2008
発行人　内山晴人
発行所　株式会社　白泉社
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町２－２－２
電話・編集 03(3526)8025
販売 03(3526)8010
制作 03(3526)8020
印刷所　共同印刷株式会社

ISBN978-4-592-18290-0
Printed in Japan HAKUSENSHA

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「制作課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替え致します。但し新古書店で購入したものについては、お取り替えできません。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ますますボヌール♫

コミックス HC「幸福喫茶3丁目」⑪巻、2008年8月発売予定!!

Presented by 松月 滉 Kou Matsuzuki

休日、潤が進藤さんと過ごす事に…!?

潤がうれしかった事は…!?

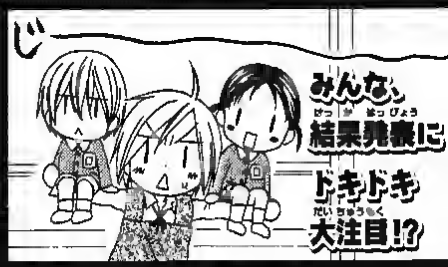
他にも…有本ちゃんと潤の出会い秘話!?
意外な人物がボヌールに!? etc
お楽しみいっぱい♥

三郎くんとさくらちゃんが「なりたいもの」の絵を描くためにおしごとちょうさ♪

西川祭開催!?

潤の言葉にみんなは…!?

さ・ら・に!!
花とゆめで開催したキャラクターコンテストの結果を大発表しちゃいます♪



rainysunday

shiawase kissa sanchoume

volume11 chapter53

Editor
XiaoXue

Translator
XiaoXue

Q/C'er
XiaoXue

Typesetter
XiaoXue

Raw Provider
greenleaf1309
@LiveJournal

SEE YA WE'LL BE WAITING
IT WAS NICE SEEING YOU! GOODBYE AND BE SAFE IN THE MEANTIME! PLEASE COME AGAIN!
see you next time!